# TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.

Volume 22, No. 44
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

ENTERED AT THE POST OFFIC EAT VANCOUVER B C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 70-2 (FRIDAY, JANUARY 19 1923 P. O. Box 260


**本報價目表**

本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠至國定閱照不悞望

本報閱理部啓

# 中華民國拾二年元月十九號 大漢公報

## 夏歷歲次壬戌年十二月初四日

芝參（星期五）四號

## 論說

### 對於黎元洪通電罪己的批評

▲苟惻心之未嘗 ▲仍從諫之如流 （惠）

黎元洪不學無術 夫人而知 然吾人向者尚以其厚重少文 即舉動偶越常軌 而心本無他 究屬仁者之過 故對民八解散國會一案 亦不惜畧跡原心 不忍過爲督責 （當黎氏復職之始時論有不滿於黎之解散國會者 但此事經過一則當日命令 由江朝宗以代理名義副署 江曾通電聲明負責 二則德爲督軍團所逼 三則黎即當負責 亦當依國會復開後 由國會辦決 在法律上事實上 究有可通） 不謂近復有非法逮捕國務員之謬舉 論理黎元洪處此 自當通電引咎 一面宣言自身聽國民裁判 一面聲明罷案 既付法庭 當聽法庭依法辦決 實究虛坐 如是則君子之過 猶日月之食 無論何 究不失光明磊落 黎顧不出此 不罪已於逮捕雒文幹之時 （當時黎決定通電引咎 後因吳景濂等包圍打銷） 而罪己於汪大燮內閣 被吳景濂曹錕等橫行干涉之日 文言之則曰進退失據 俚言之則曰欺善怕惡 況其所謂罪己令之措詞 一種搖尾乞憐之醜態 溢於言表 豈武人之氣燄 貶元首之尊嚴 喪失人格 有辱國體 莫此爲甚 此眞吾大中華民國偉大國民所不能默爾而息者也 何也 汪大燮之代揆 僅由總統派署 在法誠不可廢 （約法規定 大總統任命國務員 須得國會同意） 然極其量亦祇由國會提起質問 要求將司意案提交國會 （依法羅案發生 當由國會提案彈劾 使內閣負責是 如是則內閣更迭 固有可循之軌道 今王閣已被推倒 而總統又非直接對國會負責 此而欲求 正當解決之方法 當然陷於困難 然追原禍始 皆由政爭不循軌道之過 吳景濂等之肉其足食乎 （曹錕武人 其絕對無干政之理由 尤無待言 職是之故 汪大燮 代閣 無論是合法 吳景濂張伯烈不求救濟於國會之中 而求救濟於國會之外 搆辱鼓舌 推波助瀾 與曹錕等之通電干涉侵犯法 當然爲軌道外行動 黎元洪果 膽氣者下令申飭之可也 （總統能否申飭議長 固有問題 但吳張此舉祇足認爲個人行動） 聲討其罪以訴諸國民可也 今竟低首下心 五體投地於搗亂政客跋扈武人之前 而求其饒命 尙知人世間有羞恥事耶

黎元洪歌電之最大謬點 莫甚於不知大總統職權爲何物 誠以約法規定 大總統原有任命國務員之特權 通過與否在國會 而任命與否仍在總統 此在英國先例 （英爲實


**論胞旋唐注意**

由雲高華啟行日期

澳大利皇后

正月拾八號

亞洲皇后

二月廿二號

坎拿大皇后

三月八日

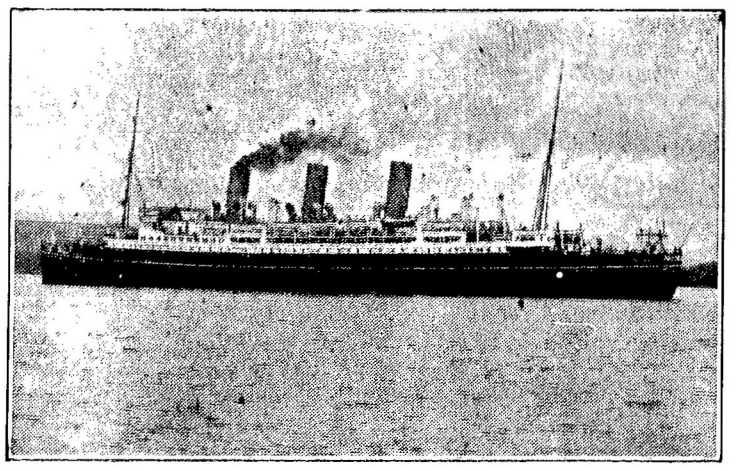
俄國皇后

三月二十二日

總司理司徒旌謹佈

代理客務

**詩亞亞輪船公司**



**拾七日到香港**

坎拿大皇后

▲特別通告

爲副華友之雅。。本公司特將兩號新船。。坎拿大皇后。。與澳大利皇后。。航程更改。。自八月以後。。由此往日本上海而直至香港。。不復往小呂宋矣。。所有各皇后船到上海時。。本公司備有小輪。。以便華友登岸遊覽地方之用。。謹此奉告。。請爲傳佈。。

**北京酒樓**

英屬加拿大雲高華埠

門牌第五號 先打街西

毛詩語電 七六三四

PEKIN CHOP SUEY

5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

**BANK OF MONTREAL**

138 Pender St. E. Vancouver B.C.

**滿地可銀行**

兼人事務所

**注意 瑞和 高等洋服店**

遷舖廣告

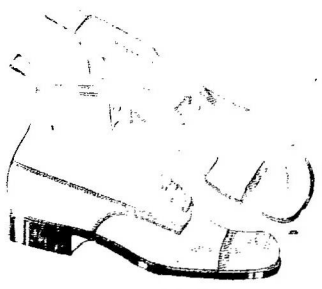
S. W. Haney Co.
62 HASTING ST. E
PHONE SEY. 9417

**興利 店主人 余贊 黎庇謹啟**

最新歡 最合身 最相宜

最俏胞 最光顧 最歡迎

**委路愼 雙靴舖**



過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元二毛五至六元女鞋由九毛五至三元五毛小孩鞋由九毛五至二元

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

行政權內閣制先進國）為謀國會與政府之調和計，亦祇由元首操諸國會多數黨之黨魁任之。元首究有自由選擇之權，對於汪大黎許世英之辭職（汪許均為議員單閥攻擊），則固或謂：再則曰衆口一致，三則曰復狃八言，直自承被人包圍而已，衆好必察，古有明訓，選擇國務員何事，而可狃於人言耶，抑憑衆口可以鑠金耶，吾不知約法對於大總統職權之保障何在。兒戲國事，莫甚於此，此與黎日前自辯逮捕羅文幹電謂有先例可援，同一笑話（不依法定手續逮捕國務員即有先例亦屬惡例，事能以此藉口否則解散國會與責世凱稱帝皆有例可援，牽通夫不通），可怪孰甚，且黎電所謂憾心其未當，仍從諫以如流云云，其諸憾黎元洪個人之心耶，抑憑憾曹錕吳景濂等多數人之心耶，措詞亦太囫圇矣，言謂其貶損元首之尊嚴者此也，然此不足為黎元洪責也。黎一武夫耳，其行動何若，實視左右之得人與否以為轉移，今之府派，世稱黎左右為府派，固猶是昔之府派也，顧昔為民二之交，黎以鄂督遙領副總統，則一國一電，皆足以驅蒼生而繫天下之觀聽（黎原以打電得名），今自民六以來，竟動輒得咎若是，豈文字有靈，有不靈耶，此無他，地位不同，斯活動之方向亦不同，患得患失，情見夫詞，左支右絀，寧復足諱，然黎其被動者也，則其矣任天下之未易言也，吾於黎又何責焉。

## 本館特電

●廣東省議會開第二屆會議，預備選舉會長。

◎孫黨運動省議員舉胡漢民任省長

●張開儒到振寰胡漢民昨日抵廣州　港電拾八日正午十一點四十鐘到

◎鄒魯被任為臨時總司令。

◎胡漢民任廣東省長。。

◎孫文岑春萱昨由滬首途返廣州　港電十八晚八点卅分鐘到

## 世界要聞

●留日學生將組織遼東收回問題討論會　四日晚留日學生總會開職員會，專討論遼東問題，聞有奉天代表邵某，提議謂日人蹂躪旅大，為侵畧滿蒙之根據，東三省人民，固屬痛深切膚，須出死力以爭，請從頭恢復薊山河，然遼東之能歸與否，實關係全國利害，且非一部份人所能奏功，現國內人心都熟心政潮，雖經國會議決二十一條無效，今竟置諸腦後，留學生總會應作國民先聲，布具體的表示，經衆討論再三，咸謂留學生向來對外表示，不過僅用電報與宣言，往往反響甚少，無裨實際，遂議決趕於本月十五日以前，由總會發起通告各省同鄉會及各校同窗會，各選舉代表數人，共同組織遼東收回問題討論會，其目的在網羅各方面專門人材，本學理事實上之研究所得結果，刊成小冊，宣傳海內外，藉以喚起輿論，該會現已醞釀成熟，諒不日即可宣告成立云。

●張作霖調兵防紅黨犯邊　北京電　據中滿洲報告，在滿洲西方邊界，中俄軍與紅俄軍隊，雙方密佈，計駐有紅俄軍隊六萬九千名，配有機關槍百五十七架，野戰炮百六十四門，集中於漢何一帶，張作霖之軍隊，在該處者有五萬名，且亦預備八萬名，以供緊急時調動，用中國中央政府現無能力，故張作霖殊無後援，但張氏或可得日本之助也，白俄館袖戴列將軍，已由青島抵吉林，籌組織白軍以援助張作霖，而保護中東鐵道，在哈蘭卜貝加爾及沿海岸各省，已有紅俄世萬名，迫近中滿邊界，此數內駐紮於曹古蘭尼那陳者二萬名，機關槍十七架，野戰炮廿八門，近經與中國軍隊衝突，其餘駐於海參威及士沿斯克者，亦有數團，至在滿洲里之俄軍兩團五旅，近亦曾與中國軍隊衝突云。

在哈蘭濱，氣候甚嚴寒，冷度在冰点卜廿七度，且積雪甚高，故交通甚困苦。

●請任魏邦平維持蒲州秩序　上海電　孫文十六日宣告，謂頃接由廣州發來消息，謂日向附陳炯明之三旅留宿電請其授權與魏邦平維持廣州秩序。該電乃由粵湘楷陳章甫等署名拍發。

## ●巴爾幹戰雲瀰漫

▲此恐牽動歐洲發生第二次大戰　羅馬電　昨接由碑路古勒消息稱，巴爾幹之戰雲，現已瀰漫，無論巴爾幹任何部份一旦戰事發生，則牽動全半島，且亦易於擴大，此事有奉天代表邵某，提議謂日人蹂躪旅大，為侵畧滿蒙之根據，東三省人民，固屬痛深切膚，須出死力以爭，請從頭恢復薊山河，然遼東之能歸與否，實關係全國利害，且非一部份人所能奏功，現國內人心都熟心政潮，雖經國會議決二十一條無效，今竟置諸腦後，留學生總會應作國民先聲，布具體的表示，經衆討論再三，咸謂留學生向來對外表示，不過僅用電報與宣言，往往反響甚少，無裨實際，遂議決趕於本月十五日以前，由總會發起通告各省同鄉會及各校同窗會，各選舉代表數人，共同組織遼東收回問題討論會，其目的在網羅各方面專門人材，本學理事實上之研究所得結果，刊成小冊，宣傳海內外，藉以喚起輿論，該會現已醞釀成熟，諒不日即可宣告成立云。

●張作霖調兵防紅黨犯邊　北京電　據中滿洲報告，在滿洲西方邊界，中俄軍與紅俄軍隊，雙方密佈，計駐有紅俄軍隊六萬九千名，配有機關槍百五十七架，野戰炮百六十四門，集中於漢何一帶，張作霖之軍隊，在該處者有五萬名，且亦預備八萬名，以供緊急時調動，用中國中央政府現無能力，故張作霖殊無後援，但張氏或可得日本之助也，白俄館袖戴列將軍，已由青島抵吉林，籌組織白軍以援助張作霖，而保護中東鐵道，在哈蘭卜貝加爾及沿海岸各省，已有紅俄世萬名，迫近中滿邊界，此數內駐紮於曹古蘭尼那陳者二萬名，機關槍十七架，野戰炮廿八門，近經與中國軍隊衝突，其餘駐於海參威及士沿斯克者，亦有數團，至在滿洲里之俄軍兩團五旅，近亦曾與中國軍隊衝突云。

在哈蘭濱，氣候甚嚴寒，冷度在冰点卜廿七度，且積雪甚高，故交通甚困苦。

●請任魏邦平維持蒲州秩序　上海電　孫文十六日宣告，謂頃接由廣州發來消息，謂日向附陳炯明之三旅留宿電請其授權與魏邦平維持廣州秩序。該電乃由粵湘楷陳章甫等署名拍發。

## ●巴爾幹戰雲瀰漫

▲此恐牽動歐洲發生第二次大戰　羅馬電　昨接由碑路古勒消息稱，巴爾幹之戰雲，現已瀰漫，無論巴爾幹任何部份一旦戰事發生，則牽動全半島，且亦易於擴大，此事有奉天代表邵某，提議謂日人蹂躪旅大，為侵畧滿蒙之根據，東三省人民，固屬痛深切膚，須出死力以爭，請從頭恢復薊山河，然遼東之能歸與否，實關係全國利害，且非一部份人所能奏功，現國內人心都熟心政潮，雖經國會議決二十一條無效，今竟置諸腦後，留學生總會應作國民先聲，布具體的表示，經衆討論再三，咸謂留學生向來對外表示，不過僅用電報與宣言，往往反響甚少，無裨實際，遂議決趕於本月十五日以前，由總會發起通告各省同鄉會及各校同窗會，各選舉代表數人，共同組織遼東收回問題討論會，其目的在網羅各方面專門人材，本學理事實上之研究所得結果，刊成小冊，宣傳海內外，藉以喚起輿論，該會現已醞釀成熟，諒不日即可宣告成立云。

●德國缺乏軍械不能戰　德國高過士電　駐德國萊因倫之聯軍委員，昨下午決定依照法比意三國政府之訓令，接管萊因倫各關稅及森林，昨晚已實行接管各稅關矣。

柏林電　德國鑒於外侮，已露戰爭態度，徒以缺乏軍械子彈，不能與法國宣戰，以雪萊亞之仇也。

德國內務部長區利弼氏昨稱，若政府招兵，則德人必踴躍赴敵。但德國無軍械，且現任政府酷愛和平，並不欲戰爭也。區氏又云法國不畏欲圖謀賠償，實欲毀壞德國，然余預料法國於九年內，定然傾塌專。

●立軍在緬路誠戒嚴　立陶宛高那埠電，立國總理，通知國會，謂立國對於聯軍公使會議表決緬路之事，決不允納。又報載，立國政府將不公認聯軍管轄緬路云。

柏林電　據本京接到消息，當法國之軍艦抵緬路港口時，派法軍千名登岸，而立國軍隊乃下令緬路誠戒嚴。

倫敦電　據本京晚報接得消息稱，立軍司令已令援軍二千名，以抵抗千名之法軍，又報告於星期晚，法國巡洋艦一艘，及魚雷艦九艘，已抵該處，但立軍得援軍到時，則有軍力四千名云。

●意國否認願意調人　倫敦城報告，意國願出任調停德法兩國之間，以賠償問題事，昨經由當局宣告，此事實無根據，關外交長并未宣告意國願為德法調人云。

●美英兩國大債委員會請決裂　華盛頓電　美英兩國大債委員會請，昨經破

東京通訊　四日晚留日學生總會開職員會，專討論遼東問題，聞有奉天代表邵某，提議謂日人蹂躪旅大，為侵畧滿蒙之根據，東三省人民，固屬痛深切膚，須出死力以爭，請從頭恢復薊山河，然遼東之能歸與否，實關係全國利害，且非一部份人所能奏功，現國內人心都熟心政潮，雖經國會議決二十一條無效，今竟置諸腦後，留學生總會應作國民先聲，布具體的表示，經衆討論再三，咸謂留學生向來對外表示，不過僅用電報與宣言，往往反響甚少，無裨實際，遂議決趕於本月十五日以前，由總會發起通告各省同鄉會及各校同窗會，各選舉代表數人，共同組織遼東收回問題討論會，其目的在網羅各方面專門人材，本學理事實上之研究所得結果，刊成小冊，宣傳海內外，藉以喚起輿論，該會現已醞釀成熟，諒不日即可宣告成立云。

## ●張作霖調兵防紅黨犯邊

北京電　據中滿洲報告，在滿洲西方邊界，中俄軍與紅俄軍隊，雙方密佈，計駐有紅俄軍隊六萬九千名，配有機關槍百五十七架，野戰炮百六十四門，集中於漢何一帶，張作霖之軍隊，在該處者有五萬名，且亦預備八萬名，以供緊急時調動，用中國中央政府現無能力，故張作霖殊無後援，但張氏或可得日本之助也，白俄館袖戴列將軍，已由青島抵吉林，籌組織白軍以援助張作霖，而保護中東鐵道，在哈蘭卜貝加爾及沿海岸各省，已有紅俄世萬名，迫近中滿邊界，此數內駐紮於曹古蘭尼那陳者二萬名，機關槍十七架，野戰炮廿八門，近經與中國軍隊衝突，其餘駐於海參威及士沿斯克者，亦有數團，至在滿洲里之俄軍兩團五旅，近亦曾與中國軍隊衝突云。

在哈蘭濱，氣候甚嚴寒，冷度在冰点卜廿七度，且積雪甚高，故交通甚困苦。

●請任魏邦平維持蒲州秩序　上海電　孫文十六日宣告，謂頃接由廣州發來消息，謂日向附陳炯明之三旅留宿電請其授權與魏邦平維持廣州秩序。該電乃由粵湘楷陳章甫等署名拍發。

## ●巴爾幹戰雲瀰漫

▲此恐牽動歐洲發生第二次大戰　羅馬電　昨接由碑路古勒消息稱，巴爾幹之戰雲，現已瀰漫，無論巴爾幹任何部份一旦戰事發生，則牽動全半島，且亦易於擴大，此事有奉天代表邵某，提議謂日人蹂躪旅大，為侵畧滿蒙之根據，東三省人民，固屬痛深切膚，須出死力以爭，請從頭恢復薊山河，然遼東之能歸與否，實關係全國利害，且非一部份人所能奏功，現國內人心都熟心政潮，雖經國會議決二十一條無效，今竟置諸腦後，留學生總會應作國民先聲，布具體的表示，經衆討論再三，咸謂留學生向來對外表示，不過僅用電報與宣言，往往反響甚少，無裨實際，遂議決趕於本月十五日以前，由總會發起通告各省同鄉會及各校同窗會，各選舉代表數人，共同組織遼東收回問題討論會，其目的在網羅各方面專門人材，本學理事實上之研究所得結果，刊成小冊，宣傳海內外，藉以喚起輿論，該會現已醞釀成熟，諒不日即可宣告成立云。

●德國高過士電　駐德國萊因倫之聯軍委員，昨下午決定依照法比意三國政府之訓令，接管萊因倫各關稅及森林，昨晚已實行接管各稅關矣。

柏林電　德國鑒於外侮，已露戰爭態度，徒以缺乏軍械子彈，不能與法國宣戰，以雪萊亞之仇也。

德國內務部長區利弼氏昨稱，若政府招兵，則德人必踴躍赴敵。但德國無軍械，且現任政府酷愛和平，並不欲戰爭也。區氏又云法國不畏欲圖謀賠償，實欲毀壞德國，然余預料法國於九年內，定然傾塌專。

●立軍在緬路誠戒嚴　立陶宛高那埠電，立國總理，通知國會，謂立國對於聯軍公使會議表決緬路之事，決不允納。又報載，立國政府將不公認聯軍管轄緬路云。

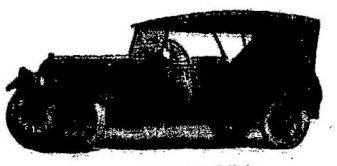
柏林電　據本京接到消息，當法國之軍艦抵緬路港口時，派法軍千名登岸，而立國軍隊乃下令緬路誠戒嚴。

倫敦電　據本京晚報接得消息稱，立軍司令已令援軍二千名，以抵抗千名之法軍，又報告於星期晚，法國巡洋艦一艘，及魚雷艦九艘，已抵該處，但立軍得援軍到時，則有軍力四千名云。

●意國否認願意調人　倫敦城報告，意國願出任調停德法兩國之間，以賠償問題事，昨經由當局宣告，此事實無根據，關外交長并未宣告意國願為德法調人云。

●美英兩國大債委員會請決裂　華盛頓電　美英兩國大債委員會請，昨經破


卡第街四四五
445 Carrall St.
Phone Sey. 1092
Vancouver, B. C.



天然自由客車出
賃貴客光顧隨時
應命車傷在大漢
報門口（電話七零九貳）

司事人　李壽
管車人　顯杜

▼○▲雲埠至德堂支部十貳年職員

▲正董理　周鶴樓　副周成德
▲中文書記　吳照光　吳禮俊
▲西文書記　吳國華　吳季謙
▲財政　吳英茂　周成德　▲會計　蔡傑曾
▲庶務　吳其美　▲議長　周寶山　周植民
▲總務　蔡錦業
▲評議員　周錦棋　吳厚　周家梅　吳承鴻　周同福
吳英橋　周成福　吳仁現　周家樓　吳松　周家質
吳卓卿　周宜培　吳天會　周祥景　周道標　吳華
周道頻　吳禪福　周成檜　蔡英炬　周成日　蔡養宏
周道賓　蔡英源　周家守　蔡球盛　周耀初　蔡萱華
周家順　蔡來大　周永年　周世耀　周兆堪　吳自任
周培　周蔭棠　周航柏　周傳開

▼○▲勝卡頓致公堂十二年任事職員

▲正會長　李任　▲副會長　陳立大
▲正議員　司徒穗　▲副議長　張安琛
▲正中文書記　伍明　▲副中文書記　勞熙
▲正西文書記　鄧祐　▲副西文書記　陳典珍
▲正貯庫　李祁康　▲副貯庫　譚華遠
▲正理數　衛星光　▲副理數　李芳
▲正核數　譚同德　▲副核數　伍廣
▲正監督　關相　▲副監督　梁扶
▲幹事　張茂林　彭聖治　▲廉務員　譚均照
▲評議員　張榮慶　余榮樂　陳寬
林積　梅宗炳　譚森　張炳禧
李祁積　李藻　伍文棻　黃洪

裕倫記
YeeLun Ark Kee & Co.
534 Fisguard St. P. O. Box 118
Victoria, B. C.

本店具大資本辦來精良
貨品中國土貨俱全價錢
從廉批發諸尊留意光顧
定必懇切歡迎
關彝勳啓



竺西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

竺西輝氏，久遊禮緣，精研醫術，獨得良法，製成靈驗丸散，各症應驗，醒畫痛外，五十餘年，醫理研精，臭毒十日，痛症未止，花柳治法，尤為高手，毒症永斷，無復再傳，自製丸散，丹成九轉，名播八埠，僑胞購用，稱為萬靈，仙丹妙藥，萬病回春，治症醫藥，不計酬金，凡有病者，請即前來，診症醫藥，不計酬金，凡有病者，請即前來，診症醫藥，不計酬金，凡有病者，請即前來，診

殺 英國全體大債委員 已於星期六日由紐約起碇回國。英國委員長波路雲 當其於本月廿七日回到英國時 即將美國態度綱領 提出內閣審查 美英兩國委員 已不能訂立條約 而其隨後會議 則由本京英使代出席討論。

●法國佔領萊亞種種訊

柏林電 德國通知法比兩國 謂若擴張佔領萊亞境而至滿曼士打城 則聯軍與德軍間 甚恐發生衝突 同時接衣順城消息。謂法軍并不欲佔領滿曼士打城 德國抵抗法國甚為強硬 已由駐萊亞之柏林報紙通訊員表示此事 礦車礦工及工人領袖 然仍尚結團體 德國決不允交賠償與法比兩國。而允交付與英意波問及巨哥等國云

德國打地文電 有白二十車煤炭 寄付與德國內地北 已在佔領區域內被停止 而轉付與美斯城

巴黎電 法政府在萊亞區行索取的政策 有焦煤五千八百噸 及煤炭八百噸 已由德人載在車上 卒被法軍奪取而分寄與聯軍

巴黎電。德國礦主日壹名 由礦業委員起訴 控其不遵守陸軍當局命令交付煤炭 將由法國軍事裁判所提訊

倫敦電 法軍在萊亞境 昨與佔領各鐵道車站 且又佔奪各煤礦公司之事務所

巴黎電 法政府在萊亞區行索取的政策 昨 令即在萊因氏 在本埠懸壺已久。歐戰時又曾從事醫 現住之處 與醫士摩氏之房比鄰 早氏年來染有惡品之癖 偵知摩氏藏內藏 此品 故潛身入內盜窃 惟所來比鄰而居之人 屢到醫司報稱失物 是以醫差對于該處加意巡邏 昨兩天見早氏有此舉動 故拘之于案 日昨提訊 判入獄一二閱月

## 各國新聞

○○○同祿停駕十大貨倉 屬省拔利電 昨晚北架兄弟貨倉 忽早祝融殺驚 該貨倉為本埠之最著名 故此次損失 值銀百萬元 但貨倉與貨物 均購有保險云

## ▲承受聲明廣告

啓者亞砵打省汗汝臣埠紐約餐館 New York Cafe Coronation, Alta. 原係鄭光管業現因志圖別業愿將該餐館牛意全盤像私料樓傢地出賣經馬萃毓堂備價承受訂期為歷元月廿號在本埠參碼頭律師樓交易清楚倘若鄭光有欠到中西數目或將樓地契按揭等情請依期到來取妥如逾期不報是為自棄一經交易之後所有舊入數目概與馬萃毓堂無涉特此聲明以免後論此佈

十二年 元月 日號 承受人馬萃毓堂啓

## ▲譚公爺廟司祝廣告

茲者域多利埠之有 譚公爺廟由來久矣神聖之靈傑顯顯播及海外遐邇咸知凡求問事簽一切之靈準能知指示進行儀界欲求問事各等營事簽內祈平安福請書明來函並惠實燭金照此住址牌門書來弟當代為虔誠祈禱靈簽付上就是

Yan Wo Society P.O. Box 293
Victoria, B.C.

司祝人鍾振桐啓事

九時 始乘自由車回本埠

●●●拘獲遊民定期審訊 日前有失業遊民到各餐館滋擾 被警差拘案。已誌前報 現定於下星期一日審訊。然後發落。

●●●遊民以監獄為行樂地 又有西人晏打順氏亦失業無所倚賴之人 昨星期二日自行投案 聲稱找則有罪 求判官定吾三十天監期云 判官遂允如所請。

●●●殷商身後之遺產 西人茄利咖架市昏日前生意鴻形暢旺 該店主人茄利氏。積有厚資 總計遺產八十萬零 一百零一元 數月前物故 身後遺囑 將遺資分與妻子及孫女等 有證件三人 最得茄利歡心者 故茄利亦分潤若干云

●●●賊徵賊確 沙市加村園 日前有匪徒到市被定 乞陣市商店盜去貨物 約值銀三千元 該店投報後 入省警差四處偵緝 令據警差云 所失貨物 經已查回 又拘獲一人 於此案大有關係云

●●●黑人槍殺警差案再行提訊 黑人技列貂氏 日前槍殺警差 已定以纏首之罪後延律師為之斡旋 已迭紀前報 近日陪審員多數允其提案再審 故此案決意提交巡回裁判所處理 他日如何裁判 容後再報

●●●覆驗選舉票數 北云埠消息。日前本市投票選舉辦公各員 西人井亞市氏得票六十九條 打論氏得票七十三條 故打氏得以膺任。惟井氏以打氏未於自己之票僅三條 其中所投之票 不無含糊。是以令市長將票再行覆驗 現定期於下星期三日 在云埠大衙當衆覆驗云。

## 加屬新聞

### ㊤中加商約將成之準備

柯杜埠電 中加訂立商約 經已磋商 時務得雙方滿意方能簽押 日前中政府派委與駐柯京總領事十持發約 現查柯京政府訂有章程 該章程雖未發表 大約全注意于中加商約一事 前一九一八年柯京政府曾派委赴中國商議 聞柯政府擬于章程內免却華人入坎納稅 惟今後華人入坎 除有中國護照或正式商人及遊學等人一概不准 二埠駐柯京議員 屢提禁絕華人前來 惟移民部總長獻議 不必明示禁絕 但須以入坎嚴例自為無形之禁 故現下中國僑民對于商約極為注意 坎人之注視良切云

●●●打死親夫罪名應得 卡忌利函。西埠瀾氏 住租林靴罅區 去年十月與其夫


▼○▲承受生意廣告

啓者雲埠福體衛壹千零七十九號門牌 Lee Bros 李兄弟公司開創今因志圖別業愿將該李兄弟公司生意貨物像生全盤頂與黃堯儒承受訂期元月廿九號在該公司交易清楚倘有欠到中西人等賬項總須未清各請依期到來結明理妥倘逾期不到乃係自悞 經交易之後概與承受人無涉特此聲明以免後論

元月十六號 黃堯預啓

▼○▲飲酒者注意

故者前年皇家酒房五元共五毛人之買酒憑照現下 概取消今不論何等若往皇家酒 房買酒一律要取成年憑照銀弍元不論買酒若干總無限制至于買酒之法律亦照前年之辦法不論有住家無住家屋即散仔 房口人人皆能自由往皇家酒 房購買端無危險之慮

玫瑰露每罇壹元五毫
正永利威伍加皮每罇壹元弍毛五仙
糯米酒每罇玖毫
天津
永利威酒行佈告
香港

▼○▲欲批園地者注意

啓者現在魯老埃崙、四路原日利源園租賃之園地百餘的架業主願將該地段分劃十的架二十的架壹辣徐平租賃如有耕園華友欲批園地耕種者請移玉到喜士定街東二十五號檔上(烏利氏)處商議為荷

W. H. Wooley. 25 Hastings Street East

▼○▲錦碌達權社十貳年職員表

▲正社長 馬亨 副 李逢聖
▲正中文書記 林燦南 副 梁槐 謝悅
▲正交際 謝康 副 方光 周開琳
▲正議長 謝開彥 副 朱晃 周海
▲正監督 余金 副 方富球
▲正理財 黃炎 副 馬存
▲查員 謝續 張廣 謝智 勞芳
楊牛 張華成 高炎 關興 李錦
▲核數員 馮華廣 周卓
▲幹事員 朱晃 謝國彥
▲庶務員 關榮暢 馬光耀 鄧金達
▲議員 梁子喜 李仲聖 謝爵 梁爵
梁啓 朱賢 林善端 伍時創 黃本
李浣 李緒 呂木 許宏 梁勝
李燦 關榮 勞祥 梁生 許
黃連臣 李圻

▼○▲承受廣告

啓者卡路街占南居唐餐館生意原日係林舉雙林富香林德香合夥開創今因林舉雙另就補職愿將自己名下所佔之股份推與林德香林德香偏價承受的元月二十日號在店立帖交易自交易後該餐館牛香盈餘與林舉雙無關倘林舉雙日前有數目欠輔與該餐館有所關係者祈早日到來證明取妥先此佈告以免後論

元月 十弍 林德香 林舉雙啟

▼○▲招戶廣告

雲高華埠2642 Main St Vancouver, B.C. 有麥谷華以及瓜菜舖一間生意向稱暢旺今因本主人有事歸國願將生意招人承頂如有同胞欲作斯業者請到店中面議切勿失此良機也

▲天寅銀行
今朝香港滙價每百五十四圓

**紹昌行秘製壽丹丸散**
**腳痛先生 統理內外方服**
每一瓶二元 每三瓶五元 郵費另加 每磅士担銀二毛五

**再造春身 三生有幸** 來函照像

紹昌行生先曾患腳痛年五十向業廚工曾因少年好飲好色加之工夫辛苦腳痛身體漸羸手足麻木情緒非常腸胃不起之症中西醫生皆云血少腦虛實大利用九補紹昌遍尋秘訣少數去多開報見其行有三轉補血壯筋開胃健脾而腰我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再送補血丸半打內連寄費是也 謹頌

美國波士頓埠華利軒上言

**九製大海獅鞭鉄質堅腎丸** 壯陽種子功效第一 每盒銀十元

此丸補腎陽之元氣振世界超超一等良藥也此海獅產自冰洋攝冰臥雪其氣血之雄健獨步百甘倍海狗鞭二百倍今經俠法九次泡製配以良友其功拿大臣特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉為九轉靈丹矣

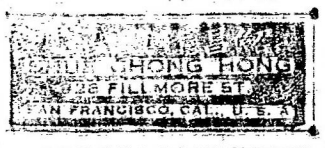
紹昌行 Shiu Chang Hong 928 Fillmore St., S. F. Cal.

香港總代理 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

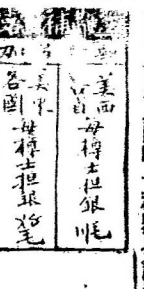
香港總支店 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鉄質堅腎丸壯陽種子功效第一 每盒銀拾元
參茸武漢回春大補丸每盒六元 參茸魚膠三鞭廣嗣丸每盒五元
戰通青和無敵(即風美補腦無雙)每罐五元 久戰益陽神術丸每盒四元
雙美如意丹每盒二元 風流無敵大男丸每盒四元
紅顏駐折腰壯陽丸每盒四元 即止吐血鼻血藥水每罐二元
花房調養膏每盒二元 止咳種氣痛菊水每盒二元
行船暈浪丸每盒二元 寬中開胃消食丸每盒二元
通治白痢噤痛散每盒二元 神腦鮮痢救膏每盒一元五
治赤白痢症散每罐二元 立救牙虫牙痛散每罐二元
神效刀傷生肌散每罐二元 四時感胃痛嘔瀉散每罐二元
腰腿酸痛消風丸每盒二元 婦人安胎種子衛生丸每盒三元
治真菌真脚膏每盒銀一元 婦女經前腹痛調經丸每盒三元
連盒運精丸每盒銀四大元 九補心痛丸每盒銀一元
總治耳聾耳鳴丸每盒四元 包斷根小腸氣痛丸每盒二元
身體經驗丸每盒銀四元 內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元
花柳威府止痛生肌散每盒三元
真腦花柳精華丸每盒銀五元
打胎補經降血核內消丸每盒五元 金料三十元
初起花柳白濁不臭丸每盒四元 金料四十元
內消花柳橫痃芒蕊陰疽便毒丸每盒十五元 金料四十元
內消花柳痔竹楊梅毒丸每盒十元 金料四十元
內消花柳之症皆由貪歡取樂淫毒傳染於身初起不過白濁威府其次腫痛百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳樂丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈真知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

九龍太子米能畫館 寄售郵費買者自理




**三鞭補血露**



美面 各種 每樽士担銀 帳 各國 每樽士担銀 毫



**Abbey's SALT**

本醫士心存世救人疾苦主治頭痛及腰腎等部患病用之者無不明葉備鹽妙劑各處約有代售該鹽之關于人身各部曾歷歷言之至平時購食亦有清腸胃能消化調血液之功能也華友之善攝生者注意焉

本醫士啓

**華埠 雲高 廣源生**
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046 Vancouver, B. C.

**巴埠 廣裕隆 云哥**
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026 Vancouver B. C.

又

新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽

云埠廣裕隆啓

**三記連盛**
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各項靚皮靴工料料質比美於西人所造之工料號售各款靚時合腳靚皮靴鞋修整舊靴有紗索衣邊書綫皮急貨等雜貨御意光顧在片打街門牌一號

**▲接龍水龍** 本號專接修整水龍 電料話時熱水龍電燈白來火等件自備 人用設備各樣器具到門修整甚為利便 料質廠價相較舊友 若願由電話通知 速應命 電話詩麼臺九 D. Drummond 203 Pender St. Rear Phone Sey. 3922 住家電話 非綱 四六四八L 姊比布板文披露

**▼嶺南酒樓 因時廣告**
嶺吐明月、光照杯箸晶瑩、南來薰風、清澈襟懷舒暢、有脚陽春已去、屈指炎夏又來、客途暑熱、爭向茶室以乘涼、各士風流、應借酒家而遣興"本樓窓開百葉、清風徐來、梯步千層"俗塵不擾、至於庖人烹調之合節"侍兒招待之殷勤"久已膾炙人口、不用贅詞、工商士庶"盡興乎來、

▲本樓電話(詩麼、貳二八八一

嶺南酒樓主人謹白

**章記 JUN KEE CO.**
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

**司理阮本和**

**▲加拿大各埠代理處** (郵費買者自備)

| | | |
|---|---|---|
| KWONG MAN SANG | 222-226 Georgia St. E. | VANCOUVER, B.C. |
| GIM LEE YUEN | 77 Pender St. | VANCOUVER, B.C. |
| YORK KEE CO. | P. O. Box 1142 | VICTORIA, B.C. |
| QUONG LEE YUEN | EDMONTON, ALTA. | |
| HOP LEE CO. | 136 Mill St. | ST. JOHN, N.B. |
| QUONG LEE CO. | ST. JOHN, N.B. | |
| KWONG MAN YUEN | 206 Centre St. | CALGARY, ALTA. |
| HOP YICK CO. | 214 Centre St. | CALGARY, ALTA. |
| WOH SHING CO. | P. O. Box 1416 | CALGARY, ALTA. |
| SUNG CHONG LUNG | 19 Elizabeth St. | TORONTO, ONT. |
| CENTRAL CANADA SUPPLY | 212 River St. W. | MOOSE JAW, SASK. |
| KWONG TUNG CHONG | 10162-97th St. | EDMONTON, ALTA. |

**▲花柳藥酒 確有功效**
弟屢見國埠人花界飲花柳諸毒皆不愈各醫士所開各方治標無濟于病事欽奇生行三鞭補腎丸及奇生行花柳扶元搜毒精酒得以搜毒清之此酒精製之良活人無數凡屬患毒皆可收效自餘毒既清再與該行函商善後之法又得寄來三鞭補腎丸及戰必勝丸照法施用果然精神奕奕弟衰旅救讓登于報以為同病者告

旅美赤市省波朗士嘩埠
台山縣四九墟伍倫恭頌
N.G. Lee, Fort Brown, Texas

# 新辦到送禮物品種種俱全價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

## 金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在貨品面上乃為我僑胞使人來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

凡藥皆真童叟無欺謹行各埠格外克己

## 金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹蓆綠髮布疋鞋襪批發特別相宜

諸君光顧當勝歡迎

## 速紹滙兌公司常有金送便換

接滙寄港順利四昌香山徐都安頭家信原船取返奉上以慰君望

其餘中西著名正字號及丸散膏丹名目太多不能一一錄出

## 雲哥華埠 房安藥永

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥羌每兩二毫九　實驗腳氣丸每瓶七毫
參茸補腎丸每打三圓　經驗健步養血丸　一圓
刀傷跌打丸每個五毫　正野山花旗參平沽
神效白濁丸每服一圓　新到唐山靚鞋襪襪
斷根癬葯每瓶銀五毫　正洛士利笠彩靚面巾
八寶光明眼藥每瓶三毫五　各色頂靚薑茶發售
通利大便調濕導丸壹圓　送禮各歐香檸平沽
花柳掃毒丸每瓶一圓　中西靚水項靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO.
32 Pender St. W P. O. Box 264
舖在片打傷門牌三十一號
電話 詩無 二四〇四

司理人楊金樹
朱卓臣仝啓

## ▼○▲妙製鹹菜發售

啓者本店向來自製鹹菜發售銷流極廣今又加工精製鹹淡適宜加以材料配合隨買隨食不用浸水日前單桶一磅裝雙桶二百磅裝是年單裝一桶二百磅價銀相宜每桶沽價十一元倘蒙僑胞採買將郵票夾入函內接址寄來定必如命付

Hong Wo & Co. P. O. Box 424 Steveston, B.C.

市埠厳同和號啓

上

## ▼○▲金韜公司

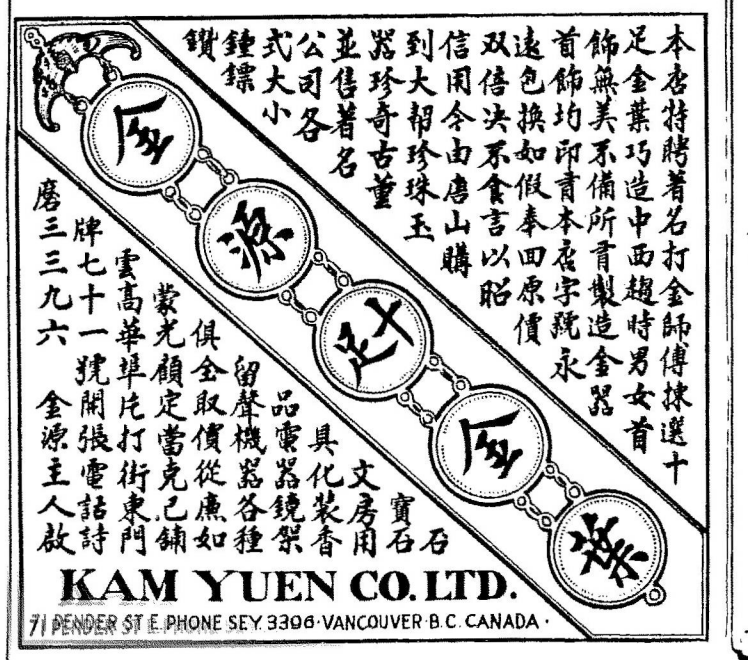
## ▲西人福食廣告

## 啓者本店瓜菜生菓西人福食諸君光顧立刻奉命

Gim Hull Co. 1600 Albert St. Vancouver, B. C.

金韜公司馬畧修啓

▲講線（太埠）叁六零七




## ▼○▲本鐵行現有大幫貨（仔人）（鎚仔）等大小廚刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East Vancouver, B.C.

▲電話（詩牌）叁七〇九 Phone Sey. 3705

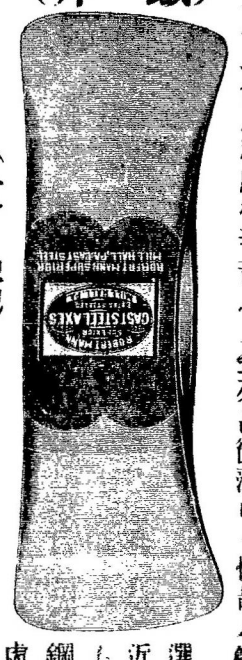
## 片打街東門牌二十三號

## 明和鐵行總理黃昭立啓

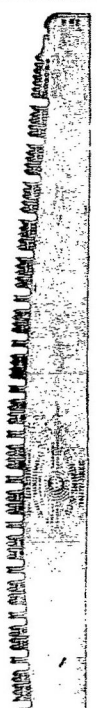
（鎚仔）

（手鋸）

（鐵斧）



（大鋸）



## 啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨眞價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能攜回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

## ▲有自由車者注意

自由○者交通之利器也終日奔馳立巴○輪首爲吃虧而立巴○輪之發售又幾爲西商專利我僑胞有自由○大不乏人此等利慷久矣爲此特向美國（FIRE STONE）即亞士頓公司購來大幫立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名著與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行九千英里有奇孰輕孰重仁三蛇胆胡椒用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因用無便可以銀期依期照充亦無不可對於經營利權兩者不爭金失故曰自由○之僑胞宜注意焉

（○代車）

## 五鞭鹿鞋健陽久戰丸　每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事於人生所不免偶無補陰助陽之藉以滋其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱識女有情徒恨牛即之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿鞋為主加以參茸鳥腳配合滋陰補腎健陽益氣壯血起筋葛菊品製造成丸治陰虛腎虧精弱自然雄壯有過老還少之功效也

## 勝鹿鞋壯陽丸　每盒四元

下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力腰膝酸軟標工勞苦勞傷筋骨腦遺精冷耗損精血陳即見化即謝講合鞭趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣察陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精奠良藥秘製此丸神效立見每當情興發精珠似勝血戰鬨臺南華如鐵且彈能破的無論新軍不願下馬即娘子亦不肯收兵敗北媾合無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙種子

## 立止白濁刺痛丸　每瓶三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用補道之藥一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方被製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛莖丸僑胞屢曾消災免累

## 實驗風濕骨痛丸　每盒五元

## 參茸鹿鞭壯陽丸　每盒五元

## 參茸武溪衛生補腎丸　每盒四元

## 久流虛濁珀元夜夢遺精丸　金料五元

## 花柳入骨搜毒丸　每盒五元

## 花柳立愈蘇梳毒丸　每瓶五元

## 皮膚濕毒止癢膏　每盒二元

## 創奇妙脫疼散　每瓶二元

## 消腫止痛　每瓶二元

咸痧奇藥郵費美國北各國此

## 醫生陳贊生

## 神驗痔痛便血丸　每瓶二元

痔痛便血諸症除花柳外皆常有之經本醫生窮其病源發明痔圖創製痔丸痔散中西與名其妙之丸以治之凡痔痛便血腸頭凸出或痔生日久積毒太深蠱門近起粒或攞或痛一服此丸立奏奇功屢驗內痔便血腸頭凸出蠱門近起粒諸君亟須圖非尋常醫各種痔症之藥可比丸稱神驗寰球當亦公認

## 花柳風濕搜毒丸　每盒五元

此丸專解花柳百病無論花柳無毒初起瘡毒面起紅印粗粒金身痒痛形似蚤行蠕蚊或因前藥花柳誤服寒涼藥過度傷氣敗血而夾有風濕骨痛四圍流走均服此丸也能搜除淨盡毒由大小便而出無此特向美國（FIRE STONE）即亞士頓公司購來大幫立巴○輪久爲用者所稱贊我僑胞想亦久耳其名著與別公司比較則行多三千英里有奇別的公司之立巴○輪僅行九千英里有奇孰輕孰重仁三蛇胆胡椒用本鐵行此等立巴○輪最少則行八千英里有奇孰輕孰重諸君自有明判而且本鐵行將此等○輪照市上最平之時價發售如購者因用無便可以銀期依期照充亦無不可對於經營利權兩者不爭金失故曰自由○之僑胞宜注意焉

（○代車）

## 五鞭鹿鞋健陽久戰丸　每盒五元

蓋天地之造化各具陰陽之特體故媾合一事於人生所不免偶無補陰助陽之藉以滋其妙用不獨交歡無趣愛河之中亦少歡娛縱識女有情徒恨牛即之無力豈非人生一大憾事也本醫生不惜工本專用五鞭鹿鞋為主加以參茸鳥腳配合滋陰補腎健陽益氣壯血起筋葛菊品製造成丸治陰虛腎虧精弱自然雄壯有過老還少之功效也

## 勝鹿鞋壯陽丸　每盒四元

下元虛冷陽事不舉舉而不堅堅而不久久而無力腰膝酸軟標工勞苦勞傷筋骨腦遺精冷耗損精血陳即見化即謝講合鞭趣此情天中之憾事也本醫生情篤伉儷氣察陰陽窮天地造化之原揭男女交歡之妙精奠良藥秘製此丸神效立見每當情興發精珠似勝血戰鬨臺南華如鐵且彈能破的無論新軍不願下馬即娘子亦不肯收兵敗北媾合無趣者服之即能健力而耐房戰悅歡情而妙種子

## 立止白濁刺痛丸　每瓶三元

白濁之症每因宿娼引毒而成屢見有醫者誤用補道之藥一中其毒害不勝言本醫生獨得秘方被製成藥性平和收效極速有毒必解百病消除凡患白濁黃濁赤濁小便刺痛莖丸僑胞屢曾消災免累

## 實驗風濕骨痛丸　每盒五元

## 參茸鹿鞭壯陽丸　每盒五元

## 參茸武溪衛生補腎丸　每盒四元

## 久流虛濁珀元夜夢遺精丸　金料五元

## 花柳入骨搜毒丸　每瓶五元

## 花柳立愈蘇梳毒丸　每盒五元

## 皮膚濕毒止癢膏　每盒二元

## 創奇妙脫疼散　每瓶二元

## 消腫止痛　每瓶二元

咸痧奇藥郵費美國北各國此

## 醫生陳贊生

DR. CHAN JAN SING

KAN WOO CO. P. O. BOX 2226. SAN FRANCISCO CALIF. U. S. A.

## 美洲鏡局補身粧柳良藥名震寰球正埠

DR. CHAN JAN SING

KAN WOO CO. P. O. BOX 2226. SAN FRANCISCO CALIF. U. S. A.

▼○▲溫金有狀師樓
現時遷往福街夾片打街山尾桃銀行二樓五號內照常辦事有蒙委託請移玉面商 溫金有啓
▲執理僑民移民局事務
A. Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2240 501 Main St. Vancouver, B.C.

▼○▲金陵餐館廣告
食不在肉。適口則擊般不在多。有酒則慶。吾之餐館。改良最精。地方幽而雅。惟有我金陵。菜式無不備。日夜總經營。食隨擇大小。揀菜名。招待隆情而不薄。珍饈百味而鮮明。打邊爐惟特妙。妍點。均可評。僑胞云。無奇不有
（請線詩慶四二六六）如欲外賣者 請由喊線通知 當然送到且有電燈送俗

▼○▲鳴 謝
啓者本號開張伊始荷蒙 各號親友見仲惠贈珍品增光蓬華敬表感銘 雲軍埠三利號全人沈德基等敬謝
▲謹將禮物芳名列下
甘榮添 沈桂材 沈樹橋 黃文田 林子芬 沈震林
沈杜林 曹熾才 江漢忠 茹志田 沈炳垣 沈梓容
全送橫眉全副 大時鐘一座
吳壽祺 吳壽松 全送大洋鏡一面
合發隆 廣榮泰 和隆號 同送水陸平安鏡一面
益民 日新 鳳翔 全送髮字鏡一面
洪輝 浩英 才堅 良合 錦榕 日昇 鍋田 汝芬
禮文 樹榕 棟樑 雨順 惠安 樹桐 澄標 家齊
松昌 啓豐 簡樹 陳漢 列發 石湖 炳桂 應早
全送大洋鏡全座
紹勳 旭葵 海蓉 合勝園 全送山水畫四幅
惠泉 聯煥 錫耀 全送大時鐘全座
廣隆棧 華英棧 全送洋檯全套
惠光 麗培 炳煥 全送桂聯成對

▼○▲瑞華酒樓遷舖 廣告
（本樓遷在片打街東門牌壹式三號即本月十六號是禮拜六開市）
瑞雪紛披此日報豐年之兆蓬擅美隨時具山海之奇酒旨且多香駐青蓮之高樓高而潔花開芍藥之艷遷舖設燠然電照樓棚直等陳珠廳爐烟生茶灶幾同趙璧溫和烹餌得宜佛使諸君適口調和合度特聘廚子易牙倒履歡迎欣望嘉賓戾止捧匜歌接請看侍女艷歡日夜如常春秋不異龍芽雀舌自是煎汲新泉鴨綠鵝黃無非久藏舊釀茶能鮮渴癮亦合歡故處全嘗傳七枕彭澤醉愛盈樽也平勝夫烹調練熟精美適愜式飲席幾式食席幾即使鄰公復起當遜謝不如臾人美不飲食也諸君欲知其味乎請來嘗之
▲電話（矢慶）壹二七五
拾一年十二月十六 云高化埠瑞華樓主人啓

## 祖國新聞

◉河南省被擄知事之慘圖 許昌訪圖 言前樽匪擄去之上蔡縣事方夢超 現在雙酒壺時老九一股二架杆盒玉堂都中 近方數北京國立大學學生沈伊默圖 請代為辦理贖票之事 茲訪得其函如下 敬啓者弟命運多乖 遭時不造 上蔡城失 殃及舊民 自慚無地 目下隨敵轉徙數縣 經三餘日 現已抵寶豐龍王廟地方 已寄回信五次 上蔡 均無信來 想道途險阻 難通 弟事現已說妥 有二千至三千元可以贖回 務懇公顧念寅誼代為籌措 若人來贖 事關緊急 盧近各界僑胞諸君厚惠物品及賜以稍遲伊等又要出發 不知轉入何地 弟現在何地 十日左右當可不動 至懇至懇 蔡自當如數償還 以代鮮欽項內 蔡民陳孝思 來此贖舉 蔡知事蒙公維持 至為感激 弟知蔡一月各種布置 方有緒端 盧遭大變 夫人等不勝感激讎數之夫人共住於法租界 據云此次白俄失敗 由計威嗚逃出 軍艦二十五艘 人數五千餘名 來上海之人九千七十餘名 其餘則於朝十五艘 人數五千餘名 其餘鮮元山即已上陸 但日政府多已逆往於是俄雖滿洲 張作霖又拒絕入境 聞過激民只有要求過激派准其回國派已允許 然不能謂過激派必統治西北利亞 今日過激派之在西北利亞一帶者 不過五百萬人而屬於白俄者則有 億二千萬人 事可為 此次來滬 將與謝米諾夫及斯他爾克提督等 商議乘機再起 故滬上各界頗注意其行動云
◉日人失業與上海治安 日本近因戰後 各國商業俱復原狀 銀行倒閉者更多 日人失業工人亦眾 故近日來滬謀生者已有數家 而工廠停業者更屬不乏人 昨日乘博愛丸船到上海 此千鈞一髮 僑胞生命 岌岌可危 一致聲援 以全民生 旅秘魯僑胞 黃偉農詩同叩

▼○▲鳴 謝
本會深感各界諸君捐助賻以成立全人等不勝感激謹繳數目登諸報端以鳴謝忱 城埠同源會全人謹啓
李儉世君壹百元 黃祝求君五十九元 李始瑛君式十元
馬谷如君廿五元 馬瑞堂君五十元 馬乾君 十太元
關元恩君 十元 關國燦君三十元 葉惠伯君二十元
馬恒兆君十大元 馬道政君廿五元 溫學修君十大元
李臻明君十大元 周家職君十大元 林沾君式十大元
李初佐君五大元 張錫亮君五大元 李雲麟女士四式餅二個 李偉華賀金三元○詞
馬福昇君五大元 美以美○詞 開平廣福堂○詞 華僑公立學校○詞
江介軒夫人五元 周瑞祺賀金五元
鄧賢君 五大元 ▲各埠各界賀儀華錄
林鼎維君五大元 ▲雲高華埠
李濟國 鄧慶仰 楊炳堂 賀金五元 祥豐一 ○詞
沙堆公安局賀金二元○肆 鐵城崇義會○肆
楊申山堂賀金十元 李隴西堂教宗公所鏡屏 ○肆
劉福 陳乾 劉惇堉 舉棄九 關賜權 祥豐一 林葆恒 陳維敏 王孝繩 ○肆
周博發賀金五元 黃雲山公所賀金五元○肆 林葆恒偕事賀金五元○電
李福興 黃中文 謝永珍 大花牌一個 抗爭分校後援會○肆 蕭梅墅女士○肆
中華義學校長關炳梅等○詞 司徒奏石○電 致公堂鏡屏 ○肆
趙璧池○詞 劉陳月容繡牌枕一對 連權社支部 鏡屏 ○肆
日光園生花一束六盆 新民報○詞 黃江夏總堂 鏡屏○肆
吳貫三○詞 中華會館○詞 馬瑞堂○詞 憲政黨 愛國學堂 鏡屏 ○肆
李雲麟女士西式餅二個 李偉華賀金三元○詞 李勝 黃實泉 寒暑表一具 ○肆
美以美○詞 開平廣福堂○詞 華僑公立學校○詞 中華學生體育會鏡屏 ○肆
周瑞祺賀金五元 中華會館○詞 華僑公立學校○詞
▲各埠各界賀儀華錄 黃雲山公所賀金五元○肆 鐵城崇義會○肆
▲雲高華埠 林葆恒 陳維敏 王孝繩 ○肆
沙堆公安局賀金二元○肆 鐵城崇義會○肆 黃雲山公所賀金五元○肆 林葆恒偕事賀金五元○電
李隴西堂教宗公所鏡屏 ○肆 抗爭分校後援會○肆 蕭梅墅女士○肆
林葆恒 陳維敏 王孝繩 ○肆 司徒奏石○電 致公堂鏡屏 ○肆
黃雲山公所賀金五元○肆 林葆恒偕事賀金五元○電 連權社支部 鏡屏 ○肆
抗爭分校後援會○肆 蕭梅墅女士○肆 黃江夏總堂 鏡屏○肆 怡怡俱樂部鏡屏 ○肆
司徒奏石○電 致公堂鏡屏 ○肆 憲政黨 愛國學堂 鏡屏 ○肆
連權社支部 鏡屏 ○肆 黃實泉 寒暑表一具 ○肆
黃江夏總堂 鏡屏○肆 中華學生體育會鏡屏 ○肆
怡怡俱樂部鏡屏 ○肆 華僑公立學校○詞 ○肆
憲政黨 愛國學堂 鏡屏 ○肆 大漢公報 ○詞 ○肆
黃實泉 寒暑表一具 ○肆 司徒敦倫堂賀金五元 ○電
中華學生體育會鏡屏 ○肆 陳權崇 廖棄朋 司徒旆 周堅 鏡屏 ○肆
華僑公立學校○詞 ○肆 周耀初○電 馬金紫堂○電 周耀南○電 ○肆
大漢公報 ○詞 ○肆 葉秉志女士○電 曾鳳雲女士 曾祖建○電
司徒敦倫堂賀金五元 ○肆 ▲田巴灣埠
陳權崇 廖棄朋 司徒旆 周堅 鏡屏 ○肆 同源會 賀金十八元五毫 鏡平 ○肆
周耀初○電 馬金紫堂○電 ○肆 達權社支部 賀金五元 鏡平 ○肆
葉秉志女士○電 曾鳳雲女士 曾祖建○電 致公堂 聯英社 賀金十元 ○肆
▲田巴灣埠 名義堂籐椅一張○肆 劉富賢等拾五名籐椅二張○肆
同源會 賀金十八元五毫 鏡平 ○肆 ▲葛汝埠
達權社支部 賀金五元 鏡平 ○肆 陳晶華 周慶添 墨水壺一個 墨水帶放副 ○電
致公堂 聯英社 賀金十元 ○肆 ▲黨近埠
名義堂籐椅一張○肆 劉富賢等拾五名籐椅二張○肆 葉拔卿 劉坤 鏡屏一 祝詞
▲葛汝埠 劉孟義 劉乙新 賀金七元五 雷沛賀金五元 巢義會鏡屏一 何蔣舟 何若龍 賀金六元
陳晶華 周慶添 墨水壺一個 墨水帶放副 ○電 李教宗支部鏡屏一 祝詞
▲黨近埠 葉拔卿 劉坤 鏡屏一 祝詞 ▲蘭市埠 偉簾雷 ○肆
李教宗支部鏡屏一 祝詞 ▲式埠 中華會館 ○肆
▲蘭市埠 偉簾雷 ○肆 ▲烏利梢堅埠 馮先 ○電
中華會館 ○肆 ▲吻吆埠
▲烏利梢堅埠 馮先 ○電 致公堂 賀金五元 聯益公司鏡平 ○肆
▲吻吆埠 鄧水貞 鄧新榮 賀金十元
致公堂 賀金五元 聯益公司鏡平 ○肆 ▲滿地可埠
鄧水貞 鄧新榮 賀金十元 黃淵偉 ○電 阮庚唐 ○電
▲滿地可埠 美國芝加高 黃炳基○電
黃淵偉 ○電 阮庚唐 ○電

▼○▲林立榮啓事
啓者弟忝居三合公司總理一職數年 於茲自問無貨殖之才屬年告辭職守奈辭不獲今幸已覓數公總堂及新舊股東准予卸肩各項數目扎結清楚已於月之一號辦職全權當衆交回總堂攝理仰各具仲有欠三合公司賬項者請即清繳前來以維持生意是所切盼

## 霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖式樓
男子各等衣着俱全
最可貴之童子趁始鱍外
大襖由上等縫匠用趁始
鱍布料而成爲本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨号數由廾号至廾八
号定價十元

CLADANS
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES"
LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

# 廣萬生

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

大都高麗參
頂靚蔴雀牌
油米菜絲巾什貨葯材
沽平


## 廣東新聞

●台山築路之進行　現奉令建築公路經規定路線積極進行　昨該署並佈告云　爲布告事　照得台海公路第一段現經開築凡路線所經過之墳墓應由該縣山主自行遷葬茲遵照全部落成後每草墳一穴補回遷葬費十元一般汽車司機特定於昨十日內速到本署報名領取遷葬費收條即日由局給回收條過日不得冒認別人墳墓倘有此等情弊一經查覺定即嚴行究辦毋違切切　此佈

●汽車工人罷工之醞釀　羊城公用局近以汽車常輕視人命須嚴重取締特規定以後如有轢斃人命須罰欵三千元以工人安有三千元之担保若必如此執行將無人敢駕司機四晚八時召集東西家會議籌商對待之法否則惟有實行罷工欵業云

●澳門督署之炸彈聲　澳門函云　十四日下午一点半鐘澳門總督署之花園又有炸彈爆炸聲當時並未有人目擊惟炸聲頗巨故頗震動幸屋宇並未受傷祇花園微傷而已當時有巨石飛至附近中央女校目下警察已拘獲嫌疑華人數名云

●悍賊之慘無人道　於舊曆八月廿二夜香山隆鎮兩村鄉被股匪洗劫五十餘家擄去男女二十八人藏在台山縣屬大窿洞刻下被擄者中有伍時椰父子三人以港銀千六百元贖出伍時椰二女以四百五十元贖回據云被賊在巢內餘斃伍連寬曾成曹崇運四人而伍時濟及蔡煜之妻女總共三人則在賊巢病死云

●創設西法化製十藥材　中國醫生慣用土產藥材而藥商不適用而前藥需時服藥又嫌過苦茲有歐某亦復不少用西法化製十藥採用甚便集股百萬建築藥房現已籌備一切購地興築矣

●香山轀穀工潮近誌　香山轀穀工人因要求加價與米機交涉迭經第三者調停迄今仍未解決現官廳以民食攸關准予米機另請工人開車磨米以濟民食而米機東主恐工人到店滋擾昨請官廳每日每間米機派武裝警察二名到店保護官廳准照辦理昨各米機均已開常開機磨米云

●婚嫁中之怪現象　邇來一般闊人遇有婚嫁等事多用冏亡清時代最流行之大執事及高脚牌等物一時影响所及儀仗店中之廢爛高脚牌豎前已束諸高閣視爲下適用之古老儀仗等物亦被租賃家因之業此者無不喜出望外羊城昨有某姓娶妻既以大燈籠大書特書欽命某某之外并大擺紅緞金字之高脚牌陣多至百餘副前導爲軍樂隊中則雜以荷槍者隨行又多寶大街某宅昨有喜事高脚牌遍佈門外兩旁幾如鄉間之祠堂然又昨南娶親者儀仗萬豐行經惠福路既有軍隊沿途大吹大擂荷槍者嚴重保護而新郎則穿民國禮服與持花球之所謂伴娘者同乘肩輿尾隨紅緞大轎之後見者多歎觀止云

●姊妹爭夫之活劇　香山通訊云欖鎮四區羅滿坊附近某酒米店東陳某年前娶東區盧某之長女阿娟爲妻乙生三子其妹阿珍二九年華閨中待字因常到姊家居住其姊夫陳某與之素甚相得久之愛情濃厚竟有密切關係爲其姊所覺立下逐客之令翩女毋察悉此情勒令陳某納阿珍爲妻而阿娟又堅持不允母女間因之大生衝突時常炒鬧不休後卒由陳之親屬勸陳將阿珍娶歸事始寢息惟姊妹間仍不時打罵有誓不兩立之勢昨聞陳某已將兩人另屋分居云

●匪劫赤坎埠紀聞　昨有客來自開平據云夏歷初三夜有匪數十人擁至赤坎埠劫掠擄去該埠中學校生徒十餘名茲特錄之以供閱者先睹緣赤坎埠乃司徒及關姓設立該埠爲恩開台一縣巨埠之一且最爲繁盛並設有警察分所及防軍等駐紮昨初一夜被匪假扮官兵擁至埠中先將警察所側學堂十餘人綑擄隨分投搜劫各商店詎被附近鄉團探悉四出兜截匪勢不支且戰且走竟被鄉團勇截回學生五六名擒匪徒二四人聞該處各鄉均築炮樓一遇警報即以灯影射故匪無從逃匿致得勝利云


▼○▲同福堂中文書記馮永通告
啓者鄙人謄膺同福堂書記兩任經於新歷正月一號期滿交代嗣後凡有書信函件寄來不用寄與弟收請直付交同福堂諸執事先生收入是要
民國十二年　元月　日

## 秘眞先生　醫述神妙

弟染花柳之症醫理十餘年常醫不効但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發時止痛症常作其白膜綿綢日久轉積厚但先生訂藥乃內除之藥膜也必要義回腸房之動力內食番丸吸引內除之白膜還其清潔之體作遭毒時疼是爲東手賴蒙良朋歐及秘眞先生治症有內外之專門發藥治理果有神效脫中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果有神效及服先單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一千續取番丸治之數禮拜其疔毒結塞毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳瘡骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸自信後毒患即退而元氣不傷等等均拜
應由該縣山主自行遷葬茲遵照全部落成後每草墳一穴補回遷葬費十元一般汽車司機特定於昨十日內速到本署報名領取遷葬費收條即日由局給回收條過日不得冒認別人墳墓倘有此等情弊一經查覺定即嚴行究辦毋違切切　此佈

●婚嫁中之怪現象　邇來一般闊人遇有婚嫁等事多用冏亡清時代最流行之大執事及高脚牌等物一時影响所及儀仗店中之廢爛高脚牌豎前已束諸高閣視爲下適用之古老儀仗等物亦被租賃家因之業此者無不喜出望外羊城昨有某姓娶妻既以大燈籠大書特書欽命某某之外并大擺紅緞金字之高脚牌陣多至百餘副前導爲軍樂隊中則雜以荷槍者隨行又多寶大街某宅昨有喜事高脚牌遍佈門外兩旁幾如鄉間之祠堂然又昨南娶親者儀仗萬豐行經惠福路既有軍隊沿途大吹大擂荷槍者嚴重保護而新郎則穿民國禮服與持花球之所謂伴娘者同乘肩輿尾隨紅緞大轎之後見者多歎觀止云

●姊妹爭夫之活劇　香山通訊云欖鎮四區羅滿坊附近某酒米店東陳某年前娶東區盧某之長女阿娟爲妻乙生三子其妹阿珍二九年華閨中待字因常到姊家居住其姊夫陳某與之素甚相得久之愛情濃厚竟有密切關係爲其姊所覺立下逐客之令翩女毋察悉此情勒令陳某納阿珍爲妻而阿娟又堅持不允母女間因之大生衝突時常炒鬧不休後卒由陳之親屬勸陳將阿珍娶歸事始寢息惟姊妹間仍不時打罵有誓不兩立之勢昨聞陳某已將兩人另屋分居云

●匪劫赤坎埠紀聞　昨有客來自開平據云夏歷初三夜有匪數十人擁至赤坎埠劫掠擄去該埠中學校生徒十餘名茲特錄之以供閱者先睹緣赤坎埠乃司徒及關姓設立該埠爲恩開台一縣巨埠之一且最爲繁盛並設有警察分所及防軍等駐紮昨初一夜被匪假扮官兵擁至埠中先將警察所側學堂十餘人綑擄隨分投搜劫各商店詎被附近鄉團探悉四出兜截匪勢不支且戰且走竟被鄉團勇截回學生五六名擒匪徒二四人聞該處各鄉均築炮樓一遇警報即以灯影射故匪無從逃匿致得勝利云

## 秘眞氏醫生

統治男女大小內外各科
寓大埠都板街梅仁堂內

DR. PF CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

## 數年扯氣幸賴醫好

介紹人　陳伯昌　黃玉堂　李永桐　張人初　鄧仲澤　關五臣

## 披露

秘眞氏先生醫學專門精治內外各科研求妙法藥到回春但外埠梓里同胞知所開津馬若有信件赤銀照上消除患病未暇來本埠者將現住情形寫明信內每次付銀五元求秘眞先生開藥付到即行寄上應用調理也敬叙此等情弊一經查覺定即嚴行究辦毋違切切　此佈

●汽車工人罷工之醞釀　羊城公用局近以汽車常輕視人命須嚴重取締特規定以後如有轢斃人命須罰欵三千元以工人安有三千元之担保若必如此執行將無人敢駕司機四晚八時召集東西家會議籌商對待之法否則惟有實行罷工欵業云

●澳門督署之炸彈聲　澳門函云　十四日下午一点半鐘澳門總督署之花園又有炸彈爆炸聲當時並未有人目擊惟炸聲頗巨故頗震動幸屋宇並未受傷祇花園微傷而已當時有巨石飛至附近中央女校目下警察已拘獲嫌疑華人數名云

●悍賊之慘無人道　於舊曆八月廿二夜香山隆鎮兩村鄉被股匪洗劫五十餘家擄去男女二十八人藏在台山縣屬大窿洞刻下被擄者中有伍時椰父子三人以港銀千六百元贖出伍時椰二女以四百五十元贖回據云被賊在巢內餘斃伍連寬曾成曹崇運四人而伍時濟及蔡煜之妻女總共三人則在賊巢病死云

●創設西法化製十藥材　中國醫生慣用土產藥材而藥商不適用而前藥需時服藥又嫌過苦茲有歐某亦復不少用西法化製十藥採用甚便集股百萬建築藥房現已籌備一切購地興築矣

●香山轀穀工潮近誌　香山轀穀工人因要求加價與米機交涉迭經第三者調停迄今仍未解決現官廳以民食攸關准予米機另

## 治結毒全身癢症應效

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰虛火上沖群陽湧動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血點經年治療數載家兄黃兆章指示速付赤銀一十五件秘眞氏先生處服藥十餘次後至其餘毒閉結血管發上革九並及用治皰疹所定之法急食通和治理一種拜之間喘咳痰潮熱減輕而鼻血亦止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患痊癒精神體康強神氣增長魄力雄健如同壯年何生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠白邑黃有章恭頌

## 請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效痛痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神萬極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生開藥付到即行寄上應用調理服藥數劑咳嗽全消身體康健家先生情日久頑症或德厚能格備揚不忘何生之恩矣

南海弟周建新拜頌

## 請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質虛弱氣血兩虛腰腎不健精神短少四肢無力全身困倦食慾不振未見功效前友指示即付赤銀數元購服秘眞先生自製補身丸數劑果小杯進下其效如神食慾大增精神煥發體力強壯現已痊癒特此登報以表謝意

劉昌盛全頌

## 秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癧大如梨果小若進士其苦莫常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫回其藥所遇之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來藥六包內有猴棗散丙消瘰癧藥丸又外貼內消膏癧冰射黃藥數張即爲依照先生付來用藥邊治理二日其癧核與平筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之二再照治歷其藥核大者縮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆歸此瘰癧結核之症後取補身之品繼爲調養身體身以康強誠賴先生治療之恩矣特此登報恭頌

同門弟梁出黃海祥恭頌

## 眼科聖手

秘眞氏先生自製治眼藥膜白睛金紅加以雪讓內障視物昏矇時發時止痛症常作其白膜綿綢日久轉積厚但先生訂藥乃內除之膜藥也必要義回腸房之動力內食番丸吸引內除之白膜還其清潔之體作遭毒時疼是爲東手賴蒙良朋歐及秘眞先生治症有內外之專門發藥治理果有神效脫中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果有神效及服先單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一千續取番丸治之數禮拜其疔毒結塞毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳瘡骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸自信後毒患即退而元氣不傷等等均拜
必珠卜埠新寧李均拜

## 秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰虛火上沖群陽湧動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血點經年治療數載家兄黃兆章指示速付赤銀一十五件秘眞氏先生處服藥十餘次後至其餘毒閉結血管發上革九並及用治皰疹所定之法急食通和治理一種拜之間喘咳痰潮熱減輕而鼻血亦止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患痊癒精神體康強神氣增長魄力雄健如同壯年何生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠白邑黃有章恭頌

## 請看秘眞先生白製補身之丸效

弟等體質虛弱氣血兩虛腰腎不健精神短少四肢無力全身困倦食慾不振未見功效前友指示即付赤銀數元購服秘眞先生自製補身丸數劑果小杯進下其效如神食慾大增精神煥發體力強壯現已痊癒特此登報以表謝意

南海弟周建新拜頌

## 請看秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癧大如梨果小若進士其苦莫常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫回其藥所遇之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來藥六包內有猴棗散丙消瘰癧藥丸又外貼內消膏癧冰射黃藥數張即爲依照先生付來用藥邊治理二日其癧核與平筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之二再照治歷其藥核大者縮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆歸此瘰癧結核之症後取補身之品繼爲調養身體身以康強誠賴先生治療之恩矣特此登報恭頌

同門弟梁出黃海祥恭頌

## 眼科聖手

秘眞氏先生自製治眼藥膜白睛金紅加以雪讓內障視物昏矇時發時止痛症常作其白膜綿綢日久轉積厚但先生訂藥乃內除之膜藥也必要義回腸房之動力內食番丸吸引內除之白膜還其清潔之體作遭毒時疼是爲東手賴蒙良朋歐及秘眞先生治症有內外之專門發藥治理果有神效脫中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果有神效及服先單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一千續取番丸治之數禮拜其疔毒結塞毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳瘡骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸自信後毒患即退而元氣不傷等等均拜
必珠卜埠新寧李均拜

## 秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰虛火上沖群陽湧動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血點經年治療數載家兄黃兆章指示速付赤銀一十五件秘眞氏先生處服藥十餘次後至其餘毒閉結血管發上革九並及用治皰疹所定之法急食通和治理一種拜之間喘咳痰潮熱減輕而鼻血亦止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患痊癒精神體康強神氣增長魄力雄健如同壯年何生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠白邑黃有章恭頌

## 請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效痛痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神萬極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生開藥付到即行寄上應用調理服藥數劑咳嗽全消身體康健家先生情日久頑症或德厚能格備揚不忘何生之恩矣

南海弟周建新拜頌

## 請看秘眞先生白製補身之丸效

弟等體質虛弱氣血兩虛腰腎不健精神短少四肢無力全身困倦食慾不振未見功效前友指示即付赤銀數元購服秘眞先生自製補身丸數劑果小杯進下其效如神食慾大增精神煥發體力強壯現已痊癒特此登報以表謝意

劉昌盛全頌

## 秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癧大如梨果小若進士其苦莫常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫回其藥所遇之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來藥六包內有猴棗散丙消瘰癧藥丸又外貼內消膏癧冰射黃藥數張即爲依照先生付來用藥邊治理二日其癧核與平筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之二再照治歷其藥核大者縮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆歸此瘰癧結核之症後取補身之品繼爲調養身體身以康強誠賴先生治療之恩矣特此登報恭頌

同門弟梁出黃海祥恭頌

## 眼科聖手

秘眞氏先生自製治眼藥膜白睛金紅加以雪讓內障視物昏矇時發時止痛症常作其白膜綿綢日久轉積厚但先生訂藥乃內除之膜藥也必要義回腸房之動力內食番丸吸引內除之白膜還其清潔之體作遭毒時疼是爲東手賴蒙良朋歐及秘眞先生治症有內外之專門發藥治理果有神效脫中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治理果有神效及服先單紙弟照法用之連續吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一千續取番丸治之數禮拜其疔毒結塞毒患搜滌無遺而先生自製之治花柳瘡骨丹與及扶元丸實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸自信後毒患即退而元氣不傷等等均拜
必珠卜埠新寧李均拜

## 秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰虛火上沖群陽湧動而喘咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血點經年治療數載家兄黃兆章指示速付赤銀一十五件秘眞氏先生處服藥十餘次後至其餘毒閉結血管發上革九並及用治皰疹所定之法急食通和治理一種拜之間喘咳痰潮熱減輕而鼻血亦止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患痊癒精神體康強神氣增長魄力雄健如同壯年何生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠白邑黃有章恭頌

## 請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效痛痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神萬極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生開藥付到即行寄上應用調理服藥數劑咳嗽全消身體康健家先生情日久頑症或德厚能格備揚不忘何生之恩矣

南海弟周建新拜頌

## 請看秘眞先生白製補身之丸效

弟等體質虛弱氣血兩虛腰腎不健精神短少四肢無力全身困倦食慾不振未見功效前友指示即付赤銀數元購服秘眞先生自製補身丸數劑果小杯進下其效如神食慾大增精神煥發體力強壯現已痊癒特此登報以表謝意

劉昌盛全頌

## 秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛劇以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩并四圍發現連珠筋癧大如梨果小若進士其苦莫常就近請醫治之總不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫回其藥所遇之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來藥六包內有猴棗散丙消瘰癧藥丸又外貼內消膏癧冰射黃藥數張即爲依照先生付來用藥邊治理二日其癧核與平筋絡四傍輪轉而痛結之患約去三分之二再照治歷其藥核大者縮淨小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆歸此瘰癧結核之症後取補身之品繼爲調養身體身以康強誠賴先生治療之恩矣特此登報恭頌

同門弟梁出黃海祥恭頌

## 維城達權總社各昆仲樂助

十壹年經費列

王蘇免　吳應均　李　鉗　李月波　薛　濟　李希實
張瑞業　馬廣　關朝銓　每五員　鄭緝熙　湯關閣
林德天　林鴻威　余照　陳秤　馬大詢　趙田　每三員
林德仁　李世平　張豪　關家寅　趙明　黃煥煖　廖仍
司徒深　兆源昌　鄭源　張聰　劉啓　曾海東　鍾毓華
馬冠倫　李聖纘　謝衡南　馬叙璧　劉希儉
徐照　潘日輝　潘宙　每貳元　陳勝　馬鍔　黃鎧　胡維賢
蔡惠　周彪　每四半　關朝洛　林錦　馬榮宗　方榮
每壹元　曾準　黃光　共二元半

## 吶吆達權社職員表

▲社長鄭其文　副譚煜業　▲中文書記　曹滾　竹平
▲交際　梁燊　麥光灌　▲財政　沃記　梁齊英
▲監督馬立煖　李英　▲核數　生隆　朱箕賢
▲幹事馬樂　趙朝　▲議長　朱鳳岐　曹嵩
▲議員　李鉅　李勝　鄭亨　黃添　馬柱　唐許
李祥　馮宙　光錫　陳胡　馬立恩　關胡
▲應務　馬康欽

## 合益公司派息廣告

啓者本公司股息準於新歷元月開派凡各股東請即携息摺到來本公司領取可也

占尾利市合益公司特啟

## 承受生意廣告

啓者雲埠哥林比街四百零五號有彰洋服店原日乃朱俊裘梁溢梁桐趙俊訂成楊澤芬等集股開張茲因各股仲志圖別業愿將該號生意全盤傢私什物一概頂與達成章承受定於西歷元月廿七號下午二時在該號交易清楚如華洋人有數目與舊人輕轉未妥者請早日向舊股東理妥以便輕轉清楚如逾期不到是爲自棄勿謂言之不先也

達成堂啓

## 天利和公司新班由唐山聘到男女角式開演

啓者本公司與西人訂立合同租賃皇家大街夾唐人街角西人戲院一座新班開演在即無論本埠外埠各僑胞所認之股請將股銀從速繳來華隆源隆兩店領回收條切勿遲延如有親友欲認股者請到招股人處本公司例額各股西歷元月廿号止

## 認股者注意

先認之股限西曆元月五号繳來後認股者酌時繳收

▲招股人　馬炳文　劉韶　李強　陳漢　鄧慶仰

▲華隆通信處
Wa Lung Co. 557 Cormorant St. Victoria, B. C.
▲源隆通信處
Yuen Lung 1501 Government St. Victoria, B. C.

域多利埠　天利和公司　司理人華隆源隆何文陳漢啓

▲恭頌祈皖藥酒之神效

前明驗風濕痛腰腿四肢乏力筋骨疼痛行動艱難服此酒後即能行動自如實為醫治風濕痛之聖藥也

前銀共苦不堪醫多方求治反受其害欲圖補救良方苦乏機緣幸前利生隆機自製祈皖藥酒連飲數日即覺精神倍增飲食加增腰腿痛楚減輕大半繼續飲之不過一星期痛楚全消行動如常此酒補腎壯陽之功效實為醫治風濕痛之聖藥也

因地處偏僻交通不便未能廣為宣傳以致各埠同胞未能普遍知悉茲特在各埠設立代理處以便各埠同胞就近購買

▲趙郭立內外方脈醫寓

旅美國皇高華埠 合昌西郭人樂玲謹啟

生隆機參茸王桂藥材

秘製壯陽健腎專門良藥

壯陽壯腎補少丸每盒抗 麟茯丸補氣養腦每瓶抗
神劫白濁藥水 每瓶抗 墨龍滋陰丸 每盒抗
補腎壯陽酒 每瓶抗 外射白濁止痛水每瓶抗
和胎斯文補藥水每瓶抗 五淋白濁止痛丸每盒抗
夜夢遺精補腎丸每盒抗 花柳痛疔湯毒丸每盒抗
心腹痛無憑金丹每瓶抗 花柳痛疔湯毒丸每盒抗
腰腿痛神藥水每瓶抗 補腎益精丸每盒抗
治久年虛弱丸每盒抗 擅紅月婆事少丸每瓶抗
小腸氣痛斷根丸每瓶抗 虎骨濃姜止痛水每瓶抗
無夢遺精補腎丸每盒抗 綠解肉桂濃姜丸每兩抗
花柳痛疔湯毒丸每瓶抗 補料合歡種子丸每盒抗
跌打損傷接骨神丹每瓶抗 婦科壯元補腎丸每瓶抗
刀傷止痛生肌水每瓶抗 治創補料阻拳丸每盒抗
壯陽久戰還少丸每瓶抗

各項丸散未能備錄欲知其詳面索目錄

▲驅名三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症用參茸三鞭與腰腎腦髓配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇凡人意外情者不分禮書便知其概矣

價目 大盒五元 小盒貳元伍 郵費有備

▲詩不亞公司

香港船期開列

由域多利埠往

▲藍烟通公司

船區加利士元月十八號 亞美圖皇高華埠 合昌西郭人樂玲謹啟
船區加利士四月十九號 旅美國皇高華埠 合昌西郭人樂玲謹啟
船區加利士元月十八號 斜路車利 貳月八號
斜路車利 三月一號
布路地士 三月二十二號
布路地士 三月二十二號
尾地臣總統 一月十九號
架蘭 總統 二月七號
麥乾利總統 一月二號
以臣總統 二月十五號

▲太平洋公司

著化臣總統 元月廿六號
坎拿大 三月 八號
亞洲 一月 廿二號
澳大利 元月十八號

▲通告

緣通街事本堂遵依
根本章程日前屬行
徵收年捐當時委任
譚義先生雪安且由
省徵收員後因有事
中止今日體續積極
進行特改委任麥儘
輝張錫流兩先生為
徵收員凡各埠限以
六個月為期遞年六
月一號結束惟本埠
就近以三個月為限
遞年三月一號結束
仰各昆仲一律依期
繳納如逾期不交自
後不得享受本堂權
利為此特行佈告各
宜遵照辦理此佈

域多致公總堂
大埠致公總堂
都郎度數公堂 同啓

十一年十月 日

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

隆昌英

司事人 李 [illegible]
多利域

▲廣濟堂廣告 講線矢量三六二七 本堂主人啓

本公司向有火車來往加關東西各埠客戚相聚個今大加改良火車抵埠之下全用鐵板製造下內置有電灯坐位處深且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜和都郎復宛地歸雷振打沙市千地利士加村點頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經理紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠 每日下午八点式十分鐘

本公司啓謹

拾足金葉

請照住址

葉曉初 麗生號 LAI SANG CO. 432 Carrall Street Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.

鄧湛隆 美盛號 MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.

公司 聯盛 LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 4295 Vancouver B. C.

利怡公司 新機明 SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

溫哥吧

(賓來旅館) LOYAL HOTEL 258 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號 ▲電話▼ (矢慶 2926) 李錦 李業 同啓 司理人

▲由粵老店存心軒遣來壽丹丸散

養心生血丸 補腦補料出光

夫心者居肺管之下腸膜之上附着骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每致心血耗心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生奚本軒特製此養心生血丸以便悔外諸 君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
每失常性 癡呆形狀 目睛無力 視物模糊
夜不安床 憂慮太多 愚想無窮 面無血色
四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏梁

每盒定價銀六員

神效跌打丸 每料價銀六員

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒釀配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風濕與及久遠跌打舊患風濕痛楚神效治跌打刀傷風濕之聖藥也

◎跌打散瘀止痛藥水 每瓶兩

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水擦腫力將瘀血不可用力太猛每日擦三次若瘀消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花沾此藥水塞住血口血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕仍塞住血口生肌不愈若係遠年風濕與及久遠跌打舊患每遇天陰將雨痛腫還發者宜用此藥水和白酒將藥水溫熱而入吹之膏藥貼而浸透數次患處一概風濕跌打痛楚即消也

◎跌打散瘀止痛藥酒 每瓶兩

此酒治跌打腫痛無血出者即用此藥酒擦腫力將瘀血不可用力太猛每日擦三次若瘀消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花沾此藥酒塞住血口血不可除去此棉每日二次將此藥酒淋濕仍塞住血口生肌不愈若係遠年風濕與及久遠跌打舊患每遇天陰將雨痛腫還發者宜用此藥酒和白酒將藥酒溫熱而入吹之膏藥貼而浸透數次患處一概風濕跌打痛楚即消也

江蘇 臺生 注全 臺寶

秘精 身壽 要錢 藥之

參茸三鞭補腎丸 每瓶五元

大國以民為本人以壽為先若個人具有強壯之雄壯欲長其壽首當固其腎元腎為命門之所繫正人身之首一機周也腎固則體魄強運壽偉捷益壽延年若元腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病隨生復患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟衆胞遂見特為精心研究製造此丸不寒不燥為性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰的陽事不舉夜尿頻多小便便後滴瀝工過多小便後滴瀝工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病治之其病即去無病食之能壯陽補腎益智功效如神誠為衛生補腎之聖藥也

▲廣濟堂廣告 講線矢量三六二七 本堂主人啓

本公司向有火車來往加關東西各埠客戚相聚個今大加改良火車抵埠之下全用鐵板製造下內置有電灯坐位處深且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士聖轉滿地可柯杜和都郎復宛地歸雷振打沙市千地利士加村點頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲域復回上列等埠上下車時先有華人經理紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘到溫高華埠 每日下午八点式十分鐘

本公司啓謹


內外方脈新統書

傷寒跌打 痘疹麻科 婦科調經 產後血暈 內外各病 新舊瘡癰 白濁花柳 腰痛疝氣 內外各病 新舊瘡癰

醫生擅治奇難症症非吸鴉片煙者方皆收各 醫院或內科症年複醫院醫生等症不効試診或其症沙加醫院出入不愈及醫道醫非來就診者可將病源自述明今診一列明信內并列住址即來或着伸虛或着訂方或着付醫或取書丹丸散定必如命診金付上醫不應憑 寓雲金山大埠晚臣街門牌七百二十六號

C.T. Sin 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒遣來壽丹丸散

養心生血丸 補腦補料出光

夫心者居肺管之下腸膜之上附着骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每致心血耗心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生奚本軒特製此養心生血丸以便悔外諸 君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定 精神不爽 夜夢奇怪 心跳怔忡 睡中驚悸
每失常性 癡呆形狀 目睛無力 視物模糊
夜不安床 憂慮太多 愚想無窮 面無血色
四肢凍冷 血痺如風 常少記性 臍傍伏梁

每盒定價銀六員

神效跌打丸 每料價銀六員

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒釀配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風濕與及久遠跌打舊患風濕痛楚神效治跌打刀傷風濕之聖藥也

◎跌打散瘀止痛藥水 每瓶兩

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水擦腫力將瘀血不可用力太猛每日擦三次若瘀消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花沾此藥水塞住血口血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕仍塞住血口生肌不愈若係遠年風濕與及久遠跌打舊患每遇天陰將雨痛腫還發者宜用此藥水和白酒將藥水溫熱而入吹之膏藥貼而浸透數次患處一概風濕跌打痛楚即消也

◎跌打散瘀止痛藥酒 每瓶兩

此酒治跌打腫痛無血出者即用此藥酒擦腫力將瘀血不可用力太猛每日擦三次若瘀消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花沾此藥酒塞住血口血不可除去此棉每日二次將此藥酒淋濕仍塞住血口生肌不愈若係遠年風濕與及久遠跌打舊患每遇天陰將雨痛腫還發者宜用此藥酒和白酒將藥酒溫熱而入吹之膏藥貼而浸透數次患處一概風濕跌打痛楚即消也

◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和租家堀將下身由肚臍之下平腳板全縛細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急間醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉鋸正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住望求曹緯新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正醫生有鑒於此為利濟衆胞遂見特為精心研究製造此丸不寒不燥為性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰的陽事不舉夜尿頻多小便便後滴瀝工過多小便後滴瀝工過勞四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病治之其病即去無病食之能壯陽補腎益智功效如神誠為衛生補腎之聖藥也

◎痔症全愈約 每次價銀拾員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粒粒為外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不憚哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥為明內痔外痔更可

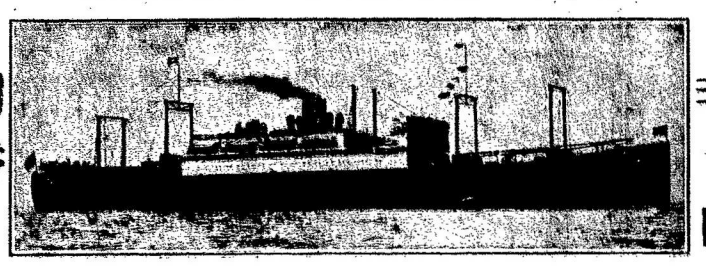
◎◎縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和租家堀將下身由肚臍之下平腳板全縛細實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正值寢食不安徬徨無措急間醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉鋸正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住望求曹緯新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨一分正當次由弟看之果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過臘歸莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟實知先生內科學問擅通歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活重令鑄縛吾子之骨尤知先生理跌打有通冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰煎品周敬藩啓

啓者本公司新造雙車拖客輪船五艘每艘二萬壹千噸式設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均備有枕頭蓆草毡床位寬濶電灯光明冷氣設備熟有經驗船主地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙　貴客賜顧請來代理人處處紙便妥

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



到香港　每逢二天一水船
▲由域開返港日期船期
仄臣總○　元月十四
者化臣總○　元月式十六
架蘭總○　二月七號
尾地臣總○　二月十九號
麥根利總○　三月三號
另設有特別大艙
女位價甚相宜

華埠　雲高
萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St E.
Vancouver, B. C.

華埠　雲高
花旗麵廠
Far Kay Noodle Factory
433 Georgia St. East
Phone High 167
Vancouver, B. C.

本公司選辦上等麥粉生鮮雞蛋專製各種麵絲久蒙　貴客讚許今特將貨價減平以圖久交如蒙光顧無任歡迎
加拿大各埠大商店均有代理
花旗麵廠主人謹啓

華埠　雲高
華利泰
King Fung 509 Main St. P O Box 454 Vancouver B C.
華利泰代理人鄭華照
鄭廣耀謹啓

華埠　雲高
Lee Hong Chung Co. 558 Kingsway St. Box 617 Victoria B.C.
華昌公司代理人鄭華照
鄭廣耀謹啓

華埠　雲高
Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42, Vancouver B. C.
華昌公司代理人鄭華照
鄭廣耀謹啓

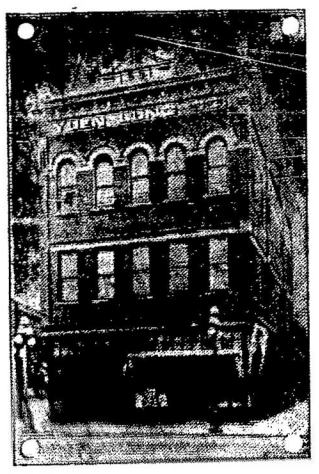
華埠　雲高
華廣利泰代理人鄭華照
鄭廣耀謹啓

華埠　雲高
華廣利泰代理人鄭華照
鄭廣耀謹啓

華埠　雲高
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所驩棲。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟

華埠　雲高
隆記維利
YUEN LUNG
P.O. Box 392　Phone 2855
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



▼○▲源隆遷舖擴張生意廣告
本號開創四十餘年遷辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊決各埠諸君光顧計價定必從廉幷接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲因擴張生意起見曾購置大樓二座現已遷爭該棧貿易交門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收
司理　何文
陳漢　啓

華埠　雲高
源多城
▼○▲源隆遷舖擴張生意廣告

華埠　雲高
廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味雜貨罐頭食物日逐用品俱備躉行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢摩）三六六六

華埠　雲高
廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.
本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西區食各江海味油糖茶米雜杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省土道雜材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定滿懷
何樹屏先生寓內方派
▲電話（詩吃）二六六號
僑高華埠　廣興洋行　啓
關耀崇啓

華埠　雲高
輔行公司
過年　過冬
各種送禮佳品俱全
本公司現辦到新鮮艷妝盒荔枝干金英芳水仙花時歎龍鳳絲巾檯江西磁器紗燈花籃各歎竹器花盒巖茶大小糖羌種種齊備如蒙遠近僑胞惠顧當週致付上
Foo Kung Co.
107 Pender East Phone Sey. 8440, Vancouver B. C.
電話　（詩摩）三四四零

華埠　雲高
KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136
509 Main St. Vancouver, B. C.
乾豐號
▲雜貨廣告
向辦祖國雜貨葯材
兼設西人餐館用品
遠近僑胞賜顧取價
額外從廉希爲留意
代理太平洋提督輪船公司客務兼接香港中和堂滙單
司理人馬大諄
大洽謹白

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B. C.
諸老歎製最靈巴國章
華印珍瓏中西文件
請來
光華印務局
要埠各街第四十五號
代售鴉片利公司
鷄眼藤每瓶五毛
馬玉球每包銀三元
黃廣橫銀三元
余堯中謹啓
司理害

華埠　雲高
西湖酒樓廣告
西山爽氣。。湖畔新晴。。酒酌金樽。。樽滴白玉。。西園東閣　香凝十弍闌干　湖月江風　輝映三千紅粉。。酒食俱備甘旨　樽宇極其軒昂。。箇中酒綠燈紅。。任賢評花品竹　凡屬嗜茶博士　不妨晝夜品評。。愛酒仙人。。更可醉吟酩酊。。況夫風扇迎凉。。夏能却暑。。電燈光耀　夜照廣寒。。玉饌則味擬鄰厨　烹餚則法參黃酒。。不特殷勤招待　更事時食適宜。。豈必盼彼美於西方。。洵稱極樂　聽絃歌於湖上。。堪擬莫愁者也。。諸君子覓趣以來遊。。本主人鵠立而延竚。。舖在片打街東二十三號半
電話（矢毛）一九三六
雲埠西湖酒樓
司理　李祁河
同利　林杏舉　啓

華埠　雲高
萬客注意
本旅館開設中各界人士皆寄居咸稱便利內有冷熱水洗濯房有電話線到市區極近冷熱水洗濯房有電話線到市區極近現定價每客位一宿收銀一元以上每下收銀一元每宇住一星期收取價由五元以上此佈
雲高化埠
利市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson
& Marchese
Mgrs.

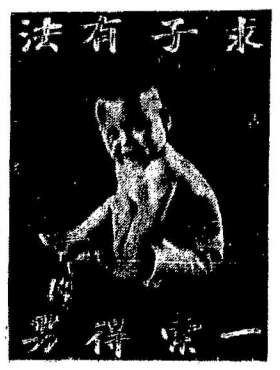
整春雁悉花柳九散廣告
本局生不惜重資羅致珍寶聘藥師應其製造特色酒種自來精妙治男子色慾精虛體倦陽事不舉腰於關節女子血少陰虧子宮冷生機日癈不能受孕康宜購備如法飲之下元福煖腎氣復元勢力倘張倘大加倍製造能兒硬如鋼雄壯人十歲老翁服之精能鎖女生子號空前補劑妙品無可比倫他如精氣虛滑遺失血精腰膝軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精店血精豐盛肥其有功於腰痛最靈偉良非淺鮮同胞賜顧自症施希圖永久睡青春雁

強種自來精
定價
每一樽銀一元
每三樽銀六元
郵費另加
（郵費另加）
美國每樽加七仙郵費
外國每樽加十仙郵費

七日包愈腳痛風濕膏藥　每貼銀二元五仙
宿疾拍服屢角驗香　化丸每盒三元五仙
參茸燕窩開胃藥水　每瓶二元五仙
壯陽採戰忍精丸　每樽銀一元　每六粒
種子揭被香丸　每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸　每瓶銀五元
立止遠年虛濁補髓壽後丸　每樽十元　半打五元
久戰快滑丸　每盒銀三元五毛
久合致大丸　每盒銀二元五毛
立消壅單鵝喉保命散　每盒四元
一笑宣汗散　每盒銀一元五毛
腰膝紅白痛症散　每樽銀一元五
百日可醫擅紅散　每盒銀一元
歸科速愈白帶丸　每盒銀二元
止痛如神散　每盒二元
安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥　每樽一元
立止吐血咯血便血藥散　每盒壹元
參茸珠寶四圓集　每盒銀五元
畫閣香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每樽一元　半打五元

○○搜隆花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元
無論新舊白濁魚口痛疔橫莖便毒五疳妹七疳妹凡屬於花柳症服之四肢見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳禍源轉機不傷身體所以稱爲搜毒聖藥皇如愚以上病者速宜歸皇勿圖疑慮望多受苦磨誤則悔無及矣
丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　鄭重自理

○○加猶大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒六兩庄銀五元
海狗乃水族最健最淨之物善於鍛劑其陽具生成骨盤龜狀所制而得有增乃天然特別靈品精北溫補之性以壯陽滋腎之性以固精能以人參氣能旺血血充元旺人三才之功用補虛固精扶陽種子功精第一服此丸者壓倒大久舉槍倒敵如大將軍之圍鋒所向無敵服此丸者世上神丸真出其右者請快來與本局能醫治服此丸之人自能堵元固腎腰肚身輕腦醒年輕教世慈航矣




HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

## ▼○▲中華學生體育會公立華僑學校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校進支數列左

中華學生體育會及公立華校學生自治會合演白話劇籌助抗爭分校經費票價各備職員購買票光臨同人等實深感盛況將該名單票芳名及進支數列左

李福相五元　粵僑三元　阮漢三元　明利銀行　廖裘朋　蕭悔塵女士　葉美娥女士　美絲純舖　以上每二元

關海之元帥　永興　湯百福　新泰昌　吳潤光　梁維成　金利源　陳宜曜　廖仍　林利　廖裕　雷夢熊　顏

長　朱由業　李炳輝　裕昌隆　朱二非　馬維盛　馬福俊　馬恒兆　林楚珩　楊蔣壯　無名氏　回春堂　亞

洲公司輔行　盧奕陸　利源　李英南　李建賢　關崇耀二廣帶陸　惠來　吳桂麟　郭華漢　林伯旋　鄧福記

洪康華　陳康富　關禮　劉蔚成　吳熙光　吳有昌　唐德隆　湯昌珠　蘇呈祥　余高　楊鴻志　蘇星台　蘇

展賜　關成就　關高生　古根　香港公司　和安　許成　曾桂芳　蔣宗漢　黃綸華　黃

雪鳴夏　甚說時　李勝　陳耀榮　劉福根　品香齋　鄧才　孫來龍　鄧明　李者三　黃

士　董春　何秋繩　蕭桂榮湯根光　湯順和　楊炳容　楊佐廉　朱金屏　楊喜　葉求茂　葉

亭　葉天福　葉黃氏　葉蔡氏　葉銓　黃達璋　黃銳簡　黃樹柏　黃樹柏夫人　黃伯駿　黃

洪富　蔡英煥　蔡黃平陳述堯　陳北容　無名氏　葉求欽　梁維誠　黃杰昭　梁順源　梁

葉錦標　許昌炘　曾鴻夫人　新北京洪根　簡英卓　簡榮森　簡述邦　簡澤瑾　黃亮

舜　溫景鴻　吳自立　黃寶泉　黃榮漢　黃聯堯　區勵予　馬富宜　李職南　李剛南　李

家植　李相悅　李芳南　北京洪根　創影場　創影女士　胡昭璇　潘仲賢　黃日新女士　黃

支　李乾享　李光南　李

支　黃鑑祥　無名氏

## ▲進數列下

進各學生代賣票共銀一百三十八元二五

合共進得銀三百零一元二五

以上俱一員

進各開戶代賣票共銀一百二十八元二五

進戲院門售賣票共銀二十四元五

## ▲支數列下

支紫華印戲票及劇本一十八員　支車費二次二員七五

支戲員午戲院二十五員　支雜炮彈等共二員九五

支繪畫黑衣及黑帽各一件二員七五　支數部圖章盒各一及紙大等

支賞品五員二五　支白布兩大幅三員壹五

支鄧裏兩毛牛　支加拿大晨報三員五

合共支銀七拾員零式　支大漢公報參員半

除支尚存銀二百三十一員零五

上存之銀經敬會主席簡秉存君書記黃兆祥君財政廖伯良君三人當衆核實所存之款已交本屆作新貴學生等手簡可謂清結

▲此皆自位由五洲大藥房送出並此鳴謝

中華學生體育會

公立華僑學校學生自治會　仝啓


雲高 合生號 華埠
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大幫茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各款顧繡檯屯及各款竹器送禮物品磁器各種唐山菜米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎　唐山新到臘味

▲信箱　五六零
▲喊線　(詩麼)六二五六
司理　鄭厚和　福藉啟

WING SANG COMPANY
11 PENDER STREET, EAST
VANCOUVER, B. C.

岡州廖智先生祖傳自製萬應膏藥丸散

擅醫花柳濕熱疳疔瘡漏蛀骨溜纏筋遠年瘡毒發牛一切奇雜難症

萬應鉄打風濕膏藥　每兩一元
風濕之病有腫與不腫有腫而痛有不腫而痛行走而不走者有皮色不變而覺軟痛者有骨介（骨旁）麻木手足不仁者有周背麻木如繫大纜者又有骨節如火如冷者皆是風濕之病也此等症屬陰虛大小毒皆發五臟病者宜速治之若任其遷延則根深蒂固變成頑疾治之萬靡此膏有九牛二虎之力煖腎温胃之功先用火水或茄士蓮熱羌擦患處後貼膏藥貼後數分鐘便覺奇功一二日全愈重症者幾天如見搔癢即用熱羌等擦之或見起紅腫大小粒不可驚慌蓋大兵一到賊巢必起變亂再搽再厲自然掃穴犂庭鉄打損傷均貼患處

刀傷止血止痛散　每服一元
裹自無處

鉄打刀傷還魂丸　每個五毫
傷於內用酒開食傷外用酒開敷患處開食時邊用酒服之半點內即止痛

立止發氣丸　每服二九五
用羌湯沖服

心氣痛散　每幃二元五
心氣之症連帶腰痛而喉又悶嘔粥水沖服其痛立止

萬應拔毒生肌膏
凡外科一切無名毒皮焦肉爛鉄打刀傷惡瘡惡核等症貼到患處如神

新舊處　雲高華　源來棧藥房　麗生打金鋪
二　埠　新錦和
吸　收　三　昌

總發行永華藥房

英洲尤魚唐山粟米粉麥行　米粉未
本號由到晒英國魚各埠屢蒙各　貴號光顧不勝感激茲因現在看貨由唐來卸來各事統由本行實報分到何埠水粉也現未號為保貴中間貨不間貨本行有專個股實商人在中國各埠批買上有大埠水粉土產來到開機器精粉備辦各粉專做行接備批貨而海該粉宜有自讀但係真正貨而且新鮮如有係全該粉原質食味甘香包與船倉英貨無缺失味之既確係無遠來唐來號生粉有天淵之分別　諸君採辦請認則包面無味商標細觀貨色庶不致快不勝幸甚此佈

告廣　粉米糧司公魚尤譚榮

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　一百磅十五元五毛
淨粘米粉仝上　一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.

## 短評

### 馮平山之助學 「建武」

報載新會籍商馮平山君●捐助銀拾萬元於廣東高師學校●嗚呼馮君誠可謂善用其財者矣

家擁巨資●養尊處優●樂則樂矣●而身死無聞焉●或劣子孫揮霍破敗●徒貽世笑●其爲計也殊拙●若馮君者●乃布嘉遯●士林蒙惠●起全國之交推●爲全省學子所銘佩●爲名於已也則如此●作育人材●培植國本●爲益於國也則如彼●謂非善用其財而何

海外華僑●不少富者●聞馮君之風●其亦可以起矣

## 小說

### 新世小說 保壽黨(十五)(平湖)

阿○曰、現成購買之新衣、多不適於體、君何取乎爾、且娘子之意、亦以此衣爲新郎君所及、雅不願購之於外也

周曰、國中針線、自非外間粗工所能及、但恐喜事方殷、或不暇及此耳、阿○曰、娘子技擅針神、良不羞皮襖子、全身皆作素妝、君豈遽忘之耶、司祝憶之曰、得勿此疑爲之助耶、周曰、爲僕故叨勞及○姐、使人將何以爲情、阿○曰、食人食而忠人事、固分所應爾、奴無他望、但願君錦片前途、爾時毋忘此記、周曰、阿○曰、娘子技擅針神、良不羞皮襖子、全身皆作素妝、君豈遽忘之耶、司祝憶之曰、得勿此疑爲之助耶、周曰、爲僕故叨勞及○姐、使人將何以爲情、阿○曰、食人食而忠人事、固分所應爾、奴無他望、但願君錦片前途、爾時毋忘之無賴、何意竟以此遂得美人青睞耶、周曰、此不過邂逅之第一次、其後會晤再三、由此漸稔熟、然僕其後會晤再三、由此漸稔熟、然僕互審家世、始煩媒妁耳、不然、寧能成就如是之易易耶

司祝曰、無論何如、總非獵豔手段不爲功、否則如僕之不合時宜、吾敢信再歷一紀世、亦不易覯此、固可斷言也、周曰、司祝中固多獲有艷遇者、君何妄自菲薄爲、司祝曰、僕自信無福以堪之、故亦不敢作此妄想、但僕竊有一言、願君毋嫌唐突、苟有一毫疑僕者、僕亦勿敢多言也、周問何言、司祝曰、此間人情狙詐、美人之局至多、願君其慎之

（○代婢）（未完）

## 遊記

### 馬來半島遊記(一) 葆禎

檳榔嶼（○代檳字）

檳榔嶼之發見。在千五百九十弍年正月。船主倫開斯脫。停船於三島之間。一日船主與同船數十登陸閒遊。不幸行至半途。其中有二十六人。忽然氣絕。此爲發見○檳嶼之始。此等事跡。可在英國歷史中訪之。茲不多贅。

現在居住於該處之人民。共有十萬零一千一百八十餘人。其中以中國最多。占六萬三千七百四十人。印度人有一萬五千八百十五人。馬來有九百三十八人。其餘歐羅巴人與其他種族之人。共有三千零二十三人。在○檳嶼之東端。有一直契鎮。沿此鎮之海岸向南有一著名之埠頭。名嘉特埠頭。凡各種貿易及船隻。皆集中於此。在此海岸而陸行者。須經一鐵路之棧橋。在此棧橋之對面。有一白色之建築。即火車站焉。其餘如郵政局輪船局皆此附近。郵政局之對面。爲維多利亞埠頭。沿此埠頭而行。有一高大美麗之房屋。即滙豐銀行是也。沿此海岸而行。即抵司惠登霍姆埠頭。在此埠頭之對面。有一高盡雲端之鐘樓。爲中國人之產物。經此鐘樓而抵一堡壘。名曰詩惠立斯。沿此向南而行入亮光街。政府署與法庭皆在此。

（未完）

## 諧文

### 曹孟德致孫仲謀書 (度公)

僕挾天子以令諸侯。雖未能及身統一寰宇。而本道或後世子孫帝皇之業。差堪自慰。其所以死不瞑目者。爲周文不爲周武。使黃袍加身之事。是我兩人雖相忌嫉。而實相愛慕。豈不能相友善而相仇讎。今特命荀攸爲使。過江報聘於先生。可由專使。詳陳座前。願先生進而教之。時不再來。機不可失。幸勿蹉跎。而作楔乃若是之甚耶。倘聞先生自失荊州之後。孤立無援。又思曩結西蜀劉氏。與兵川中。進窺江漢。又命心腹之將黃蓋等。向別處掠。必與僕所嚮相同。言而喻。其將分甘同味耶。則此是禁臠。在勢不能分嘗。其將撤爲已有耶。又慮先生之潛滋勢力頗大。足以起而相抗。今惟有棄仇修好。與先生攜手偕行。北方南方之強。融會貫通。合而爲一。化而爲二。若是。則大漢疆土。不難屬於吾兩人。而天下英雄。惟使君與操之語。將易而爲惟仲謀與操矣。先生嘗言。僕不死不得安。而僕亦有生子當如孫仲謀之言。是我兩人雖相忌嫉。而實相愛慕。豈不能相友善而相仇讎。今特命荀攸爲使。過江報聘於先生。可由專使。詳陳座前。願先生進而教之。時不再來。機不可失。幸勿蹉跎。而作楔乃若是之甚耶。倘聞先生自誤。拳甚。

大漢公報錄雛 中華民國十貳年 新聞紙第廿貳卷

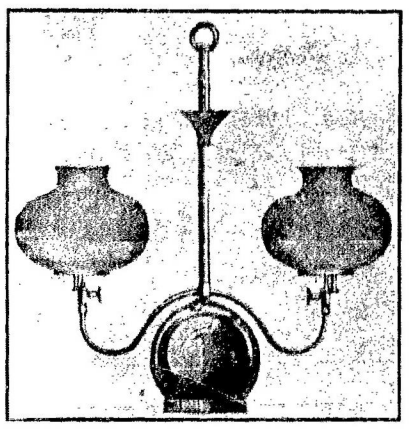
▼行客注意
啓者本店購來頂新大自由車專利便貴客往來之用如蒙光顧不論日夜隨時應命
電話 (四八三三)
舖在皇家街 門牌壹零九
台山學古齋
新記自由車公司啟
Sun Kee Taxi Co.
Phone 5792-4831
Victoria B.C.

稿思世界潮流三才者天地人盡天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽妖窮通何無與哀乎必由五行運限測度理有所考也諸君惠顧請照西字附來便妥小批八字一元 中批貳元 大批壹盤三元 天地人盤逐年批神五元 四七政流年逐月十元 文王易卦五毛 揮日另議
學古齋余標禮啓
Wah Seng Co.
Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C.

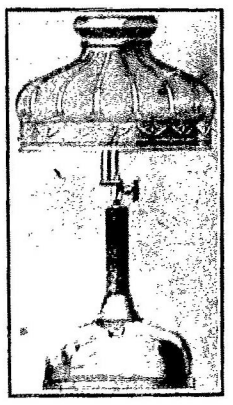
▲城多利埠致公總堂通告
啓者本總堂正式會費（即公產捐）經屢次佈告於是月十四號以後加倍徵收仍案今相距加收之期不遠合即再行通告仰未經繳納者速行繳納可也此佈
城埠致公總堂謹佈

蔡元培題
環球公司銅鐵發行

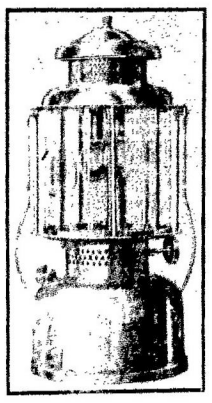
▲大放光明
本公司新辦到各種新款大光燈 其火白色 光芒射目 如同白日 能察秋毫 此燈用加市辦與及火水均合 包無烟氣 包無危險 現今中國各村鄉城市 電燈未能普及 成爲黑暗世界有此大光燈出現 能變黑暗而爲光明 不但能補電燈之缺點 其光亮利便 且有以過之 洵爲回國僑胞 不可不買 要買要買之要件也



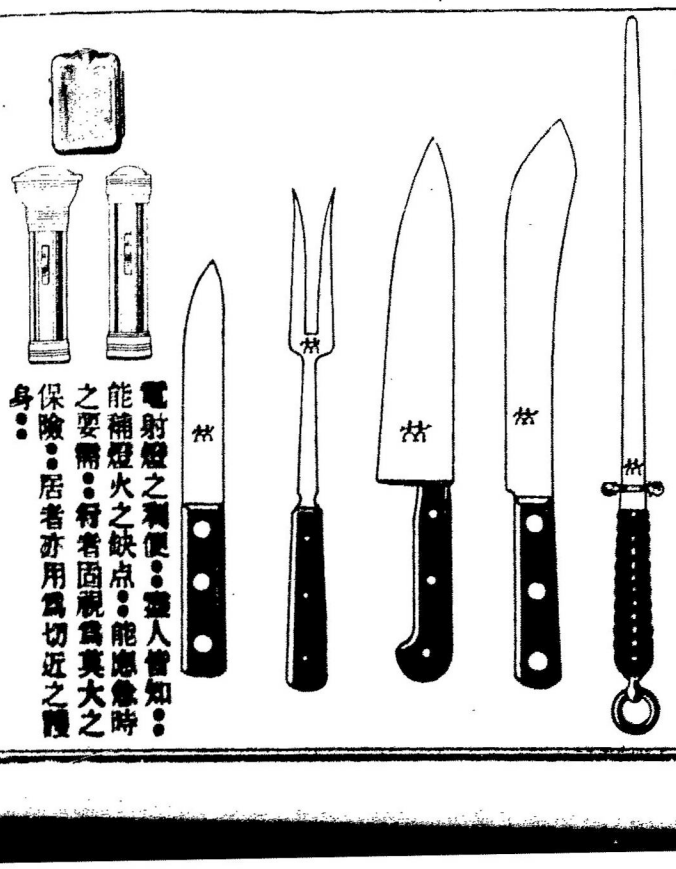
此灯四個火頭 純白玻璃罩 高懸廳堂壁間 凡有高樓大厦 學堂酒店 酒廠會場 有此灯不但光線充足 而且大壯觀瞻 最合送禮開幕之用



此灯兩個火頭 五彩花草玻璃罩 凡有櫃面餐檯 繡房書案 小處處皆宜 色色增光



此灯兩個火頭 化學玻璃罩 不虞破裂 不怕風雨 利便遠行 與及懸掛門首 閘口更樓 盜賊不敢逼邇



電射燈之利便：衆人皆知。能補燈火之缺點：能應急時之要需：行者固視爲莫大之保險：居者亦用爲切近之護身：

▲電力煖爐
隆冬嚴寒回朔風刺骨 倘若煖氣不足 最易傷風 本公司辦到各種電力煖爐 用電線而生煖易 凡寫字樓與及睡房 地方狹小 而不能按置柴炭火爐者 最爲合用

▲工欲善其事 ▲必先利其器
德國孖人牌樹仔牌廚刀（黑旁口）鍛鍊全鋼而鎔鑄之其刀口如紙薄 切肉鏗然有聲 其刀柄任身出鋼 能受力而且耐用 庖人用此刀 大收事半功倍之效 如多得一良好幫手 所謂工欲善其事 必先利其器 未有器不利而事能善者也 廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用 其餘切生肉刀切熟肉刀 脫骨刀 脫皮刀 薯仔刀 薯仔刨 碟刀鋼條 全鋼肉鋸 開蠔仔刀 點綴餅食花嘴種種色色 應有盡有



環球公司銅鐵發行
貨品甚多 恕不盡錄 ▲電話（詩毛）四九九四
加拿大 雲高華 環球公司大鐵行 東門牌壹號 舖在片打街
WANCOW CO. HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada

# 姚樹南治百病花柳天下無雙

▲破天荒花界毒症百病天下無雙醫生姚樹南現由美國三藩市特來云哥華埠開設醫局兼分支總藥房利便同胞親到就醫喜丹丸散近使取用親到包醫格外減平花柳風濕白濁白帶疳疔痔漏爛肉爛脚限日收功來函問症詳明病原按症發藥快車付上自製靈丹各種齊倫參茸玉桂格外相宜

▲諸船止咳散包驗　每服壹元
▲萬應花柳搜膏丹中外馳名　每罐五元
▲三鞭補種補腎丸　大盒五元
▲揀癬藥水限一次　每罐五毛
▲隱精久戰快樂丸包用　每罐一元五毛
▲獨步瘡科白膏藥　每兩銀一元
▲五淋神速止痛白濁丸　大盒四元
▲揀疔毒一掃光散　每盒一元
▲男女交合愛俾丸包用　每罐銀一元五毛
▲珠珀白濁膏爛脚爛肉第一好用　每盒一元
▲萬應風濕膏藥　每貼銀五毛

參茸玉桂各種膏丹丸散齊備俱全名目太多不能盡錄

## 花柳專科

Phone Sey 3863 L
通信處
**云哥華埠**
**姚樹南醫生**
**總支藥房**

YEW SHE NAM
37 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.
Canada

**本藥房在片打街東**
**門牌三十七號**

**郵費買者自理**

啓者弟特來加觀曾救同胞疾苦利便同胞求醫蓋花柳一科非係名醫難以收效或遺毒日久其症更深非從名醫入手而下命攸關予也自鑒於此特從中國名師名師求學功專數十之秋濟世懸壺前館設在三藩市醫愈千萬惡疾有口皆碑製成百煉之金丹問心愧雖非國手亦是婆心四海五洲賣盡江湖之藥千瘡百吼醫愈疾苦之人丸散膏丹自求必應疳疔痔漏着手回春請看五圖方知病原之苦試服一劑丸散清除太毒之根用所醫各症兼製各種丸散並無水銀輕粉却墜斷種之藥如有用墜毒害人賣假藥棍騙問胞錢財天誅地滅也

▲姚樹南諸般止咳散

本醫生精師求學頗得精傳監製咳散十蒸九晒煅煉得法配合得宜確有十牛九虎之功藥性和平不寒不燥雖有久年之咳症醫醫無效者壹服此散立即見功男女孕婦小孩一概俱之大人每次服散一包臨時用滾水調服初染感風寒者宜用生薑四片煎湯冲服小孩一歲以上每包分作三次服凡人身體染有咳嗽　症蓄肺臟金畏火害也遇熱則咳或帶性剛燥惡冷遇寒則咳且肺系嬌臟攻擊之劑既不任受而外牛皮毛最易受邪不行表散則邪氣留連而不解微寒微咳　感而來此乃溫潤和平凡有虛熱諸般咳嗽等症宜用此散百發百中既無攻擊過當之虞悟宜其投之功効如神壹服見功三服即止三服全愈永無復發之患諸君如有咳症者請試一服方予知言之不謬也

▲代理處

金利源云哥華埠　Gim Lee Yuen Eld　77 Pender Street E　Vancouver, B. C.
永祥源云哥華埠　Wing Chong Yuen Co.　535 Carrall Street　Vancouver, B. C.
永利源維多利亞　Wing Lee Yuen Co.　Victoria, B. C.

**亞洲公司滿地可埠**
Ah Chew Co.　42 Lagauchatiere Street West　Montreal, P. Q.

**姚樹南醫生廣告**

---

**雲高華埠**
▲裕昌隆廣告
本號開張數年之久茶米油糖珍饈備有實價貨眞不欺童叟地道材料鮮明且阜丸散膏丹精製妙手神驗久經胞炙人口各貨批價從廉爲首附送妥捷定無遲後諸君垂青歡迎禮厚
林翰元先生寓內方脈
▲并擅醫外科花柳各等奇難雜症
Yee Chong Lung
539 Carrall St.
P. O. Box 342
Phone Sey. 5984
Vancouver, B. C.
司理　林立　混
林普慶

---

# 東華酒樓

TUNG WAH LOW
Chop Suey And Noodles
15 Pender St. W　Phone Sey. 1748

東方珍錯、華國文章、萃陶醉屈醒之名流、品評醇酒、辨雨聖濁賢之佳釀信斯尊樓、本酒樓開張已久、旅客遊者、朱履三千、出入迭迎、盛會無分日夜、賓主歡洽、今特加修飾、裝置新奇、登樓儘堪悅目、入座倍　怡神、且廚師爨此馬、牙、嘉客幸臨、請認本酒樓十人謹啓

---

**雲高洋服店**
華埠
H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

**協和安**

(相宜)
內外洋服
靴衣帽褲
箱皮袋巾
正絲絨俱
各齊備

司理　盤強伸

---

**雲高華埠**
(養)(泰)(房)
(藥)(藥)(藥)
G. HIGH Co.
Phone Sey. 3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

(接理)
都細寅快車公司
加拿大　滙
美國中國　兌
上海香港
廣州

司理　盤仲啓

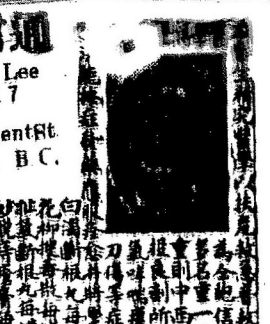
(發售)
中西良藥化粧香品留聲機唱名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具莫不齊備專辦太都高麗參玉桂花旗參發行兼散售

▲環球電報

---

**通信處**
Chow Lee
1717
Gouernment St.
Victoria, B. C.

南風中醫學堂
僅等畢業士專辦歐內外方脈婦嬰科兒科花柳絕症疑難雜症



---

Phone Sey 1113

本軒自印務以來十有餘年於茲承蒙各界諸君子垂顧雅誼殷勤得以規模漸廣感佩殊深茲因舖內地方狹窄工場編小操作不甚適宜故特遷往打街東門牌二百五十八號半所定即各種文件各款圖章必然應期遵辦以副雅命遺近衛胞仰留注焉

司理　人林立業披露

---

# 劉日初醫生自製應驗喜丹丸散號

劉日初中西醫生

本醫生精研科花柳絕症疑難經驗有十餘載所治各症人皆稱讚現在寓此開設醫局專為治療花柳各症人皆稱讚現在寓此開設醫局專為治療花柳各症人皆稱讚現在寓此開設醫局專為治療花柳